



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

ML506
.B73
045

UNIVERSITY OF N. C. AT CHAPEL HILL



00010998584

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

LE

CHEVALIER d'HARMENTAL

Opéra-Comique en Cinq Actes

d'après

ALEXANDRE DUMAS & AUGUSTE MAQUET

PAR

PAUL FERRIER

Musique de

ANDRÉ MESSAGER

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés

Copyright by CHOUDENS 1896.

Imé Dupré, Paris.

Défense est faite par les Auteurs à tout Directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Editeur-Propriétaire du droit de représentation CHOUDENS Fils.

LE CHEVALIER D'HARMENTAL

OPÉRA-COMIQUE EN 5 ACTES ET 6 TABLEAUX

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique

le 5 Mai 1896

Direction de M^r LÉON CARVALHO.

DISTRIBUTION:

BATHILDE DUROCHER	Soprano	M ^{lle} MARIGNAN.
LA DUCHESSE DU MAINE	Mezzo-Soprano	M ^{lle} CHEVALIER.
MADAME DENIS	Mezzo-Soprano	M ^{lle} EVEE.
RAOUL, CHEVALIER D'HARMENTAL	Ténor	M ^r LEPRESTRE.
BUVAT	Baryton	M ^r FUGÈRE.
L'ABBÉ BRIGAUD	Tenor	M ^r CARBONNE.
LE CAPITAINE ROQUEFINETTE	Basse	M ^r ISNARDON.
PHILIPPE D'ORLÉANS, RÉGENT DE FRANCE	Baryton	M ^r MARC-NOHÉL.
LA FARE	Ténor	M ^r JACQUET.
RAVANNE	Ténor	M ^r THOMAS.
LAVAL	Ténor	M ^r RIVIÈRE.
RICHELIEU	Basse	M ^r BERNAËRT.
POMPADOUR	Baryton	M ^r BÉRIEL.
GELLAMARE	Basse	M ^r KARLONI.
JEAN GARGOUILLE	Ténor	M ^r CARREL.
MAILLEFER	Baryton	M ^r TROY.

La Scène se passe à Paris, sous la Régence.

Chef d'Orchestre, M^r J. DANBÉ.

Chef du Chant, M^r LANDRY.

Chef des Chœurs, M^r H. CARRE.

ACTE I

(A Sceaux, chez la Duchesse du Maine)

		pages
SCÈNE I	LE CHŒUR	<i>a La belle nuit et l'admirable fête</i> 2
	BUVAT, BRIGAUD	<i>a Eh! bien, Maître Buvat!</i> 7
SCÈNE II	LE CHŒUR	<i>a C'est la Duchesse, l'Enchanteresse!</i> 18
	LA DUCHESSE DU MAINE	<i>a Merci, mes amis, mes fidèles.</i> 22
SCÈNE III	ENSEMBLE	<i>a Madame, nous sommes tous sept gentilshommes</i> 27
	RAOUL	<i>a Là-bas, dans nos pays voisins du pôle arctique</i> 33
SCÈNE IV	LA DUCHESSE DU MAINE	<i>a Vous voilà seuls, à bus les masques!</i> 49
SCÈNE V	BRIGAUD	<i>a Une jeune beauté, qu'un long cortège suit</i> 70
	BATHILDE	<i>a Je suis la Reine de la Nuit</i> 77
	BUVAT	<i>a Quel indéfinissable charme?</i> 89
SCÈNE VI	RAOUL	<i>a A quel impérieux caprice êtes-je donc?</i> 94
	BATHILDE, RAOUL	<i>a Vous cherchez quelqu'un, ma toute belle?</i> 96
SCÈNE VII	LA DUCHESSE DU MAINE	<i>a Arrêtez, Chevalier d'Harmental!</i> 105
	LE CHŒUR	<i>a La belle nuit et l'admirable fête</i> 107

ACTE II

(Chez Madame Denis, rue du Temps-Perdu)

SCÈNE I	BATHILDE, BUVAT	<i>a Vous êtes là, mon bon ami!</i> 114
SCÈNE II	BATHILDE	<i>a Pauvre homme et noble cœur!</i> 128
SCÈNE III	BATHILDE, M ^{me} DENIS, BRIGAUD	<i>a Entrez, monsieur l'Abbé</i> 152
SCÈNE IV	RAOUL, BRIGAUD	<i>a Eh! bien, quoi, Colonel, votre langue est muette?</i> 140
SCÈNE V	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	<i>a La faridondan, la faridondaine</i> 142

SCÈNE VI	RAOUL, BRIGAUD	« A nous deux, monsieur mon pupille! »	159
SCÈNE VII	BRIGAUD	« J'ai fait là de belle besogne! »	162
	BATHILDE, BRIGAUD	« Entrez donc, ma chérie »	164
	BATHILDE	« Moi, l'aimer? »	167
SCÈNE VIII	BRIGAUD	« Elle vaïnera pas, »	172
	RAOUL	« L'Abbé, j'ai vu ma chambre »	173
SCÈNE IX	RAOUL	« Ah! ah! l'abbé, je l'ai mis en déroute! »	177
	RAOUL	« Elle était adorable à Sceaur »	178

ACTE III

(Rue des Bons-Enfants)

SCÈNE I	ROQUEFINETTE	« Toi, prends garde! »	184
	ROQUEFINETTE, JEAN GARGOUILLE, MAILLEFER	« Vous êtes tous gens de sac et de corde »	187
	Le CROEUR	« Le jour s'achève »	195
SCÈNE II	LE RÉGENT, RAVANNE, LA FARE	« Vite, Philippe, on nous attend »	200
SCÈNE III	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	« Notre homme est chez sa Célièvre »	203
	ROQUEFINETTE	« Les gros dragons, à Malplaquet »	211
SCÈNE IV	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	« Eh! bien, voilà toujours une heure de passée »	218
	BUVAT	« Landeirira, landerirette »	219
SCÈNE V	LE RÉGENT, RAVANNE, LA FARE	« Quel temps fait-il, Ravanne? »	223
SCÈNE VI	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	« C'est manqué »	226
	Le GUET	« Il est minuit, tout est tranquille »	229

ACTE IV

(Chez Buvat)

SCÈNE I	BATHILDE, BUVAT	« Tengo et honor »	237
SCÈNE II	BATHILDE	« Que peuvent être ces papiers? »	243
	BATHILDE	« Tout mon être et toute mon âme »	244
SCÈNE III	BATHILDE, RAOUL	« Pardonne-moi, chère âme! »	249
	BATHILDE	« De vos secrets, Raoul »	252
	RAOUL	« Chasse, oh! chasse de ta pensée »	260
SCÈNE IV	BATHILDE, RAOUL, ROQUEFINETTE	« C'est moi! »	263
SCÈNE V	BATHILDE, RAOUL, L'EXEMPT	« Au nom du Roi! »	277
	BUVAT	« Je suis à votre dévotion »	278
	BATHILDE, BUVAT	« Bathilde, ô juste ciel! »	288

ACTE V

- PREMIER TABLEAU -

(Au Palais-Royal)

SCÈNE I	LE RÉGENT	« Bien, très bien! »	289
SCÈNE II	LE RÉGENT, LA FARE	« La Fare, d'où viens-tu? »	293
SCÈNE III	BATHILDE, LE RÉGENT	« Ah! Monseigneur! »	296
	BATHILDE	« Celui pour qui je vous implore en ce moment »	305
	BATHILDE, RAOUL, LE RÉGENT	« Lui! Raoul! ah! Monseigneur! »	311
SCÈNE IV	BATHILDE, RAOUL	« Ah! c'est doux de te regarder! »	312
	Le CROEUR	« Prenez vos luths, anges, archanges »	324
	LE RÉGENT	« L'heure est passée »	326
SCÈNE V	LE RÉGENT, BUVAT	« J'entrerai; je vous dis que j'entrerai, morbleu! »	328
	BUVAT	« Cette enfant que j'adore mourrait! »	341

- SECOND TABLEAU -

(Le Mariage)

BATHILDE, RAOUL, LE RÉGENT, BUVAT:	« Bathilde, enfin, nous sommes donc unis! »	347
------------------------------------	---	-----

~~~~~  
 Pour toute la musique la mise en scène, le droit de représentation,  
 s'adresser à M<sup>r</sup> CROUDENS, Éditeur-propriétaire de "LE CHEVALIER D'ARMENTAL" pour tous pays.





# LE CHEVALIER D'HARMENTAL

## ACTE I

Un bal, à Sceaux, chez la Duchesse du Maine.

Allegro. (♩ = 65)

PIANO.

*ff*

The musical score is written for piano in 3/8 time, key of D major. It consists of five systems of music. The first system is marked "Allegro. (♩ = 65)" and "PIANO." with a dynamic marking of "ff". The score features a complex texture with multiple voices in both hands, including sixteenth and thirty-second notes. The piece concludes with a first ending (1.) and a second ending (2.) marked "poco rit."

SOPRANOS. *p* Un peu plus lent. (♩ = 60)

La bel - le nuit et l'admira\_ble fê - te,

ALTI. *p*

La bel - le nuit et l'admira\_ble fê - te,

TENORS. *p*

La bel - le nuit et l'admira\_ble fê - te,

BASSES. *p*

La bel - le nuit et l'ad - mi - rable fê - te,

Un peu plus lent.

poco rall. *p*

S. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand comme a des -

A. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand comme a des -

T. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand eomme a des -

B. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand comme a des -

S. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

A. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

T. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

B. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son

quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son

quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son

quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son

des instru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que fleurs, lu -

des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que fleurs, lu -

des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que

des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que

*cresc.*

S. -mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu - mières har - mo -

A. -mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu - mières har - mo -

T. fleurs, lu - mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu -

B. fleurs, lu - - - miè - res, har - mo - ni - - -

*cresc.*

*p*

S. - ni - es Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

A. - ni - es Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

T. - miè - res Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

B. - es, Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

*p*

*f* *dim.*

S. les gé - ni - es A la rei - ne des En - chan - teurs!

A. les gé - ni - es A — la rei - ne des En - chan - teurs!

T. les gé - ni - es A la rei - ne des En - chan - teurs!

B. les gé - ni - es A — la rei - ne des En - chan - teurs!

BRIGAUD. (amenant Buvat)

sans presser.

Eh bien maître Bu\_vat, regrettez

*f* *poco rit.* *a Tempo.* *p*

vous en\_co\_re Dè\_tre ve\_nu cé\_ ans?

BUVAT.

Non pas monsieur l'ab\_

\_bé! Bien que, par\_ fois, je croie è\_tre tom\_bé

Comme un bo\_lide é\_téint dans les jar\_dins de

Soy\_

Flo \_ \_ re! Mars... Ba \_ thil \_ de?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a quarter note 'Soy\_'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'Flo \_ \_ re! Mars... Ba \_ thil \_ de?'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes.

ez sans crainte a son su \_ jet! Je l'ai laissée aux

The second system continues the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'ez sans crainte a son su \_ jet! Je l'ai laissée aux'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'ez sans crainte a son su \_ jet! Je l'ai laissée aux'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern.

mais des cham - bri - è - res, Per.ru - quie - res et cos - tu -

The third system continues the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'mais des cham - bri - è - res, Per.ru - quie - res et cos - tu -'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'mais des cham - bri - è - res, Per.ru - quie - res et cos - tu -'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, continuing the rhythmic pattern.

- miè - res, Dont, au - tour d'elle, un es - sain vol - ti -

*cresc.*

The fourth system concludes the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics '- miè - res, Dont, au - tour d'elle, un es - sain vol - ti -'. The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics '- miè - res, Dont, au - tour d'elle, un es - sain vol - ti -'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, ending with a *cresc.* marking. The system concludes with a double bar line and a final chord.



Bv. *-geait...*  
 BUVAT. *f*

Il n'im - por - te: le diable empor - te son pro -

12/8

(♩=♩)

Bv. *-jet!*  
 (♩=♩) El - le! u - ne fil - le douce et chas - te,

12/8

Bv. De qui rien ne me sé - pa - ra, Je vais la voir, fâcheux con -

12/8

1<sup>o</sup> Tempo. (♩=63)

BRIGAUD.

En Rei - ne de la

Bv. - tras - te, En costume de l'O - pé - ra!

3/8

*dim.*

Br. nuit... non pas, d'ail - leurs sans voi - les,

*p*

Br. Et le front cou - ron - né d'é - toi - les Que fe - ront pâ -

*p*

Br. ...tir ses beaux yeux! Plaignez-vous donc, Bu - vat!

*p*

Br. La du - ches - se du Mai - ne Don - nait à ses a -

*p*

Br. *\_mis, dans ce parc merveil - leux, U - ne fête où je vous a -*

Br. *\_mè - ne, Flat - té, convenez - en!*  
*BUVAT.*  
*Flat - té, mais a - hu -*

Br. *A cet - te fête é - tait ad - joint*

Bu. *- ri!*

*sempre p*

Br. *un in - ter - mè - de Où de - vait chan - ter la Bu - ri; Sou -*

Br. *pp*

\_dain l'astre s'en roue! il nous faut un re - mède, Où mieux u - ne dou -

Br. *p*

\_blu - re; et c'est pour - quoi sa - chant Qu'en tous les arts

Br. *cresc*

vo - tre pu - pille ex - cel - - - le, Pein - tu - re, clave -

Br. *cresc.*

\_cin et chant, Je cours chez vous, je vous har - cel - le Et j'ob -

Br. *tiens qu'à la fin, pour nous ti\_rer d'en\_nui, Ba\_thilde fait ce soir la*

*f* *dim.*

Br. *Reine de la nuit! Malgré vous, sans dou\_ \_te!*

BUVAT.

Malgré moi Et ja\_

*a Tempo.*

*poco rit.*

Br. *C'est dit! Pour cha\_cun ce se\_ra La Bu\_*

BUVAT.

*crise.*

*crise.*

*crise.*

Br. *ri de l'Opé\_ra A ces conditi\_ous j'ai dû cé\_der!*

BUVAT.

*f* *dim.* *p*

Bc.

Et, mai\_tre Bu\_vat, vous n'en au\_rez nul re\_gret, croyez-m'en;

Bc.

*espress*

Et quand vous la verrez pa\_rai\_tre, Belle, en son grand manteau\_

*pp*

Bc.

\_couleur du fir\_ma\_ment

Quand vous en\_ten\_

Bc.

\_drez sa voix pu\_re Je\_tant ses no\_tes de cris\_tal\_

*dim.*

Br. Vous se - rez - char - mé je vous ju - re! Et

Br. de - vant l'ac - cueil tri - om - phal ——— Qui ne peut tra - hir mon at -

*poco cresc.*

Br. - ten - te, Vous au - rez un fris - son d'or - gueil, Mon cher, ———

*cresc.*

Br. — a - vec la larme à l'œil ——— Du tu - teur ——— de la débn - tan -

*poco rit.* *léger.*

*p*

Br. te Mais je vous laisse avant quel.

The first system of music consists of a vocal line (Br.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with the word 'te' and continues with 'Mais je vous laisse avant quel.'. The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices in the right hand and a more rhythmic bass line.

Br. -quesouci De l'inter - mè - de... A -

The second system continues the vocal line with '-quesouci De l'inter - mè - de...' and 'A -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) towards the end of the system.

Br. -dieu, Buvat... et bon cou - ra - - - ge! (il sort)

The third system features the vocal line with '-dieu, Buvat... et bon cou - ra - - - ge!' and the instruction '(il sort)'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

BUVAT.  
Il a beau dire, au

The fourth system begins with the vocal line 'BUVAT.' and 'Il a beau dire, au'. The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.



Bu. 

fond j'en - rage Et se - rais fort sur - pris de m'amu - ser i -

*pp*

## SCÈNE II.

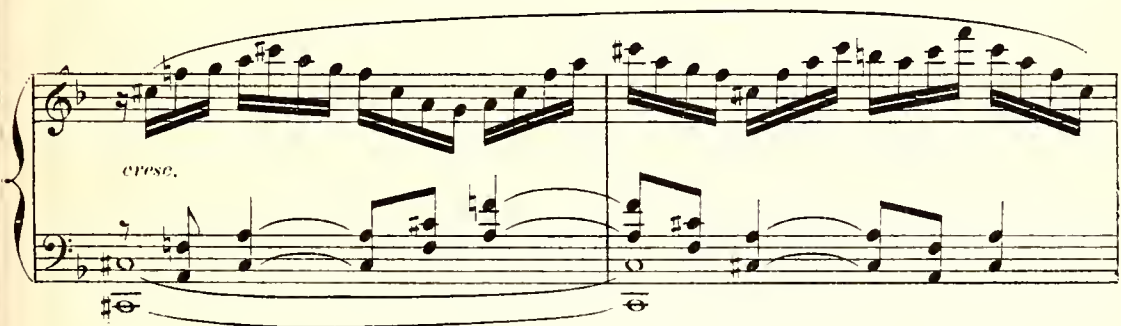
Moderato. (♩ = 104)

La Duchesse du Maine paraît, escortée par les invités.

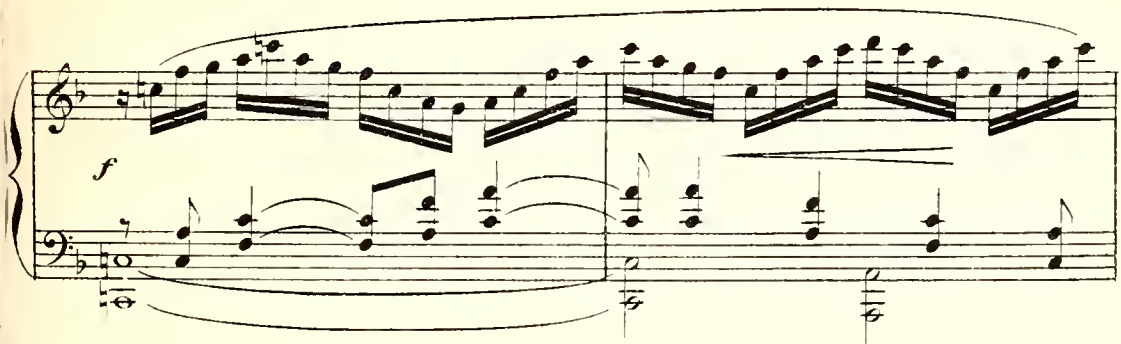
Bu. 

(il sort)  
- ci!

*cresc.*



*f*



SOP.  
*mf* *ma sonore.*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

ALTI.  
*mf*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

TÉNORS.  
*mf*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

BASSES.  
*mf*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

*p subito.*

*sostenuto.*

CHACUN

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

S. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

A. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

T. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

B. Sur cet te ter re Sa tri bu tai re

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are 'Sur cet te ter re Sa tri bu tai re'. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated figure in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

S. Ré veil le PO lym pe des Dieux,

A. Ré veil le PO lym pe des Dieux,

T. Ré veil le PO lym pe des Dieux,

B. Ré veil le PO lym pe des Dieux,

The second system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are 'Ré veil le PO lym pe des Dieux,'. The piano accompaniment features a complex, arpeggiated figure in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

*f*

S. C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pres -

A. C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pres -

T. C'est la du\_ches se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pro -

B. C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pro -

*ff*

S. \_ti\_gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - bu -

A. ti\_gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - ba -

T. \_di - \_gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - bu -

B. \_di - \_gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - bu -

8

*poco rit.*

S.  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

A.  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

T.  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

B.  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*poco rit.*

*ff*

*ff*

*a Tempo.*

LA DUCHESSE.

Merci, mes a - mis, mes fi - dè - les.

Un peu ralenti. (♩=96)

*p*

In D.  
D'un si doux accueil mon cœur — est touché! Mais que pauvre je

1. 0. *mf*  
 suis parmi les inmor - tel - les, Dans l'humi - li - té d'un pau - vre du -

1. 0. *mf* *p*  
 - ché. Mon

1. 0. *mf*  
 sort tou - te - fois peut chan - ger: Ne m'an - non - ce - ton pas qu'un pa -

1. 0. *mf*  
 - ys é - tranger Dé - pu - tovers moi sa no - bles - se,

Et d'un trône lointain veut m'of-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, with lyrics 'Et d'un trône lointain veut m'of-'. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The music is in 4/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

-frir les splendeurs! — A quitter la terre de

*espress.*

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics '-frir les splendeurs! — A quitter la terre de'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano), and the instruction *espress.* (espressivo). The music features a variety of rhythmic patterns and articulation.

Fran - ce Je ne me ré - sou - drai qu'a - vec de ses pé - ran - ce...

The third system of the musical score has a vocal line with lyrics 'Fran - ce Je ne me ré - sou - drai qu'a - vec de ses pé - ran - ce...'. The piano accompaniment continues with complex harmonic textures and rhythmic accompaniment.

Et malgré l'appât des grandeurs, Consultant mon cœur qui ba - lan - ce,

The fourth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Et malgré l'appât des grandeurs, Consultant mon cœur qui ba - lan - ce,'. The piano accompaniment provides a steady harmonic and rhythmic foundation.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup> (♩ = 80)

Je ne sais quoi ré - pondre à ces ambassa - deurs!

*dim.* *f* Trompettes sur la scène.

SOP. UN PAGE (à la Duchesse)

Aux por - tes de vo - tre do - mai - ne, Ma -

- da - me, il est sept no - bles en - voy - és Qui met - tent

leur hom - mage aux pieds De la du - ches - se du



Mai - ne. Ils vien - nent, di - sent -

## LA DUCHESSE.

Dus - sé - je dif - fé -  
- ils, de pa - ys in - con - nus.

rer ma ré - ponse in - cer - tai - ne,

Qu'ils soient chez moi les bien ve -

1a  
D.

- nus! Au ren - dez -

*ff*

All<sup>o</sup> non troppo. (Tempo di marcia) (♩ = 112)

1a  
D.

- vous nos a - mis sont fi - dè - les Et la fo - lie a -

*sf*

1a  
D.

- gi - tant ses gre - lots, Le bal et les joy - eu - ses ri - tour -

*cresc.*

1a  
D.

- nel - les, Aux soupçons du Ré - gent ca - chent mieux nos com -

lu  
D.

-plots!

*f*

RAOUL. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

BRIGAUD. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - til -

LAVAL. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - til -

POMPADOUR. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

ROQUEFINETTE. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

RICHELIEU. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - til -

CELLAMARE. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - til -

*p*





*p*

R. A deux genoux ! Un peu - ple fi - dè - le De ses —

*p*

B. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De — ses vœux —

*p*

L. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De — ses vœux —

*p*

P. A — deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses vœux

*p*

R. A deux genoux ! Un peu - ple fi - de - le De ses

*p*

Ri. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses — vœux ap -

*p*

C. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses — vœux ap -

*p*

*cresc.*

vœux ap - pel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez l'E -

*cresc.*

De ses vœux appel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez donc l'E -

*cresc.*

De ses vœux appel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez donc l'E -

*cresc.*

ap - pel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez donc l'E -

*cresc.*

vœux ap - pel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez donc l'E -

*cresc.*

- pel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez donc

*cresc.*

- pel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez donc

*cresc.*

- pel - le Vo - tre roy -auté. — Soy - ez donc

R. *lu - e Soy - ez l'E - lu - e De qui sa*

B. *lu - e Soy - ez l'E - lu - e De qui sa*

L. *lu - e Soy - ez l'E - lu - e De qui sa*

P. *lu - e Soy - ez l'E - lu - e De qui sa*

R. *lu - e Soy - ez l'E - lu - e De qui sa*

Ri. *Soy - ez l'E - lu - e De qui sa*

C. *Soy - ez l'E - lu - e De qui sa*

The musical score is arranged in a system with seven vocal parts and a piano accompaniment. The vocal parts are: Soprano (R.), Alto (B.), Tenor (L.), Piano (P.), Bass (R.), Soprano (Ri.), and Contralto (C.). The piano accompaniment is at the bottom. The lyrics are: 'lu - e Soy - ez l'E - lu - e De qui sa'. The score is in G major and 4/4 time. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.



S.  
 Al.  
 T.  
 B.  
 Ca.  
 C.

\_lu \_ \_ \_ e Vo \_ tre beau \_ té! Là-

*f* *dim.* *p*

A.C. 9995

R.

- bas dans nos pa - ys voi - sins du pôle arc - ti -

The first system of music consists of a vocal line (marked 'R.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are '- bas dans nos pa - ys voi - sins du pôle arc - ti -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

R.

- que, Un peu - ple gé - né - reux vous of - fre, par nos

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- que, Un peu - ple gé - né - reux vous of - fre, par nos'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

R.

voix, Le sceptre que portaient ses rois! \_\_\_\_\_

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'voix, Le sceptre que portaient ses rois! \_\_\_\_\_'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R.

La con - corde et l'a - mour guident sa - po - li - ti - que Et ce nous se -

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'La con - corde et l'a - mour guident sa - po - li - ti - que Et ce nous se -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

R. *rait l'hon-neur le plus grand Si, ne dédai-gnant*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "-rait l'hon-neur le plus grand Si, ne dédai-gnant". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

R. *pas notre ius-tan-ta-te pri-è-re,*

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line has the lyrics "pas notre ius-tan-ta-te pri-è-re,". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and melodic lines.

R. *Vous nous laissez po-ser sur vo-tre tête al-*

*cresc.*

The third system features three staves. The vocal line has the lyrics "Vous nous laissez po-ser sur vo-tre tête al-". Above the vocal staff, the dynamic marking "cresc." is written. The piano accompaniment also includes a "cresc." marking below the left-hand part. The piano part shows a more active and ascending melodic line.

*-tiè-re La-con-ron-ne du Gro-ën-*

*f*

The fourth system consists of three staves. The vocal line has the lyrics "-tiè-re La-con-ron-ne du Gro-ën-". Above the vocal staff, the dynamic marking "f" (forte) is written. The piano accompaniment features a strong, rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

R.

land. Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

BRIGAUD. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

LAVAL. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

POMPADOUR. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

ROQUEFINETTE. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

RICHELIEU. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

CELLAMARE. *ff*

Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

SOP

ALTI.

TÉNORS *ff*

Nous aussi nous — som - mes Féaux gen - tils.

BASSES. *ff*

Nous aussi nous — som - mes Féaux gen - tils.

*ff*

Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy-  
 Nous aussi nous som - mes At - ta - chés à vous,  
 Nous aussi nous som - mes At - ta - chés à vous,  
 - hom - mes At - ta - chés At - tachés à vous Pa -  
 - hom - mes At - ta - chés At - tachés à vous Pa -  
 ff f

R. *ez la requête Qui vous est faite*  
 B. *ez la requête Qui vous est faite*  
 L. *ez la requête Qui vous est faite*  
 P. *ez la requête Qui vous est faite*  
 R. *ez la requête Qui vous est faite*  
 Ri. *ez la requête Qui vous est faite*  
 C. *ez la requête Qui vous est faite*  
 S. *Pareil le re-*  
 A. *Pareil le re-*  
 T. *reil le requête Vous est donc faite*  
 B. *reil le requête Vous est donc faite*

R.  
A deux genoux — A deux genoux!

B.  
A deux genoux — A deux genoux!

L.  
A deux genoux — A deux genoux!

P.  
A deux genoux — A deux genoux!

R.  
A deux genoux — A deux genoux!

Ri.  
A deux genoux — A deux genoux!

C.  
A deux genoux — A deux genoux!

S.  
- que - - te Vous est faite A deux genoux!

A.  
- que - - te Vous est faite A deux genoux!

T.  
Vous est donc fai - - te A deux genoux!

B.  
Vous est donc fai - - te A deux genoux!

Piano accompaniment

*mf*

R. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses — vœux ap — pel — — le

*mf*

Bc. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

L. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

P. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

R. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

Ri. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

C. Un — pen — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

S. Au pas — sé fi — dè — — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

A. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

T. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

B. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*



R. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez done l'Elu - - e

Br. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez done l'Elu - - e

L. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez done l'Elu - - e

P. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez done l'Elu - - e De

R. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez done l'Elu - - e De

Ri. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez done l'Elu - - e

C. Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez done l'Elu - - e

S. Qu' - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

A. Qu' - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

T. Qu' - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

B. Qu' - ne Ma - jesté. Vous l'E.

A.C. 9995.

*cresc.*

R. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

Br. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

L. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

P. qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

R. qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

Ri. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

C. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

S. - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

*cresc.*

A. - lu - e De qui sa - lu - e De — qui sa -

*cresc.*

T. - lu - e De qui sa - lu - e De — qui sa -

*cresc.*

B. - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

*cresc.*

*cresc.*

R. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 Br. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 L. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 P. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 R. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 Ri. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 C. vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 S. lu - e vo - tre beau - té!  
 A. lu - e vo - tre beau - té!  
 T. lu - e vo - tre beau - té!  
 B. lu - e vo - tre beau - té!  
 P. *f*

rall. a Tempo.

*ff*

R. vo - tre beau - té!

B. vo - tre beau - té!

L. vo - tre beau - té!

P. vo - tre beau - té!

R. vo - tre beau - té!

Ri. vo - tre beau - té!

C. vo - tre beau - té!

S. vo - tre beau - té!

A. vo - tre beau - té!

T. vo - tre beau - té!

B. vo - tre beau - té!

rall. a Tempo.

*ff*

Un peu moins vite.

*mf*

R. N'hésitez pas, noble da - me!

Br. N'hésitez pas, noble da - me!

L. N'hésitez pas, noble da - me!

P. N'hésitez pas, noble da - me!

R. N'hésitez pas, noble da - me!

Ri. N'hésitez pas, noble da - me!

C. N'hésitez pas, noble da - me!

S. *mf* De nos cœurs a-yez pi -

A. *mf* De nos cœurs a-yez pi -

T. *mf* De nos cœurs a-yez pi -

B. *mf* De nos cœurs a-yez pi -

Un peu moins vite. (♩=104)

*sf > p*

*pù f*

R. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

B. La con - ron - ne vous ré - cla - me!

L. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

P. La con - ron - ne vous ré - cla - me!

*pù f*

R. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

*pù f*

Ri. La con - ron - ne vous ré - cla - me!

*pù f*

C. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

S. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

A. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

T. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

B. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

*cresc.*

tié Pré férez lui fa mi tié! —

tié Pré férez lui fa mi tié! —

tié Pré férez lui fa mi tié! —

tié Pré férez lui fa mi tié! —

*cresc.*

(♩=69)

LA DUCHESSE

Poco più mosso. (aux ambassadeurs)

A - vant que je ré.

*p* Vous hé si tez du chesse?

*p* Vous hé si tez du chesse?

*p* Vous hé si tez du chesse?

*p* Vous hé si tez du chesse?

*p* Vous hé si tez du chesse?

*p* Poco più mosso.

la  
0.

- pon - de, Je dois sur certains points vous consul - ter en -

*crise* *dim.* *p*

**Mouv! du 1<sup>er</sup> Chœur (♩ = 63)** (aux invités)

la  
0.

- cor! Al - lez, cou - ples joy - eux, re - for -

*p*

la  
0.

- mez vos quadril - les Et que dans l'om - bre des char - mil - les

(Les invités sortent)

la  
0.

Le bal re - pren - ne son es - sor.

*sempre dim.*



Allegro (♩ = 84)

*p*

LA DUCHESSE.

*ad lib.* 3*a Tempo.*

Nous voi - là seuls! à bas les mas - ques!

*f* *ff a Tempo.*

ROQUEFINETTE.

Ouf!

Sous ces bon - nets fan - tas - ques On

*dim.*

R.

é - touf - fait!

*p* *misterioso.*

## LA DUCHESSE.

Tous sept e - xacts au ren - dez - vous... c'est

bien!

RAOUL.

Et tous ay - ant, chacun se, lou sa tà - che, Conquis des parti -

De vo - tre

- sans dé - von - es comme nous!

*subito voce.*

zè - le j'at - ten - dais ce té - moi - gua - ge!

*cresc.*

la  
D.

Sachez donc les pro - jets — que l'Es - pa - gne en - cou -

la  
D.

- ra - ge Et dont le suc - cès vent

la  
D.

un dé\_noument ur - gent. Tous, É\_tats Gé\_né -

la  
D.

- raux, no - blesse et po - pu - lai - re Nout qu'un seul

1a  
D.

but:                    renverser le Ré - gent!

RAOUL.

Renverser le Ré - gent! Laf -

R.

- fai - re Nest pas de cel - les qu'on dif - fé - re, Et je n'y vois, pour

R.

moi, nul les dif - fi - cul - tés! — Ju - gez - en: La -

R.

- val nous a - mène, e - xactement comp - tes,

*cresc.*

R.  *crese.* *f* *p*

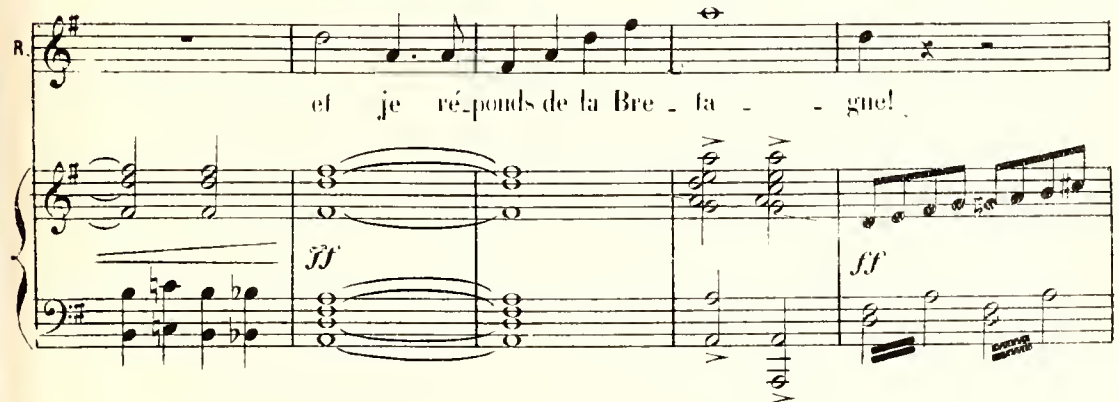
Trois bataillous Gri\_sous prêts à fai\_re cam\_pa\_gue; Riche\_

R.  *crese.*

\_lier tient Ba\_yonne et le che\_min De l'Es\_pa\_gue:

R. 

la Nor\_man\_die est dans la main De Pom\_pa\_dour

R.  *ff*

et je ré\_ponds de la Bre\_ta\_gue!

## BRIGAUD.

Moi, je vous ré - ponds du clergé,

Poco più mosso. ( $\text{♩} = 100$ )

Et si ce ne sont pas gens à met - tre flam - berge au vent.

C'est un ap - point pour un camp in - sur - gé Que de

## LA DUCHESSE.

C'est  
dire un Pa - ter ou de brû - ter un cier - ge!

à Roquefinette

1a  
D.

- vrai, l'Abbé! Comptons \_\_\_\_\_ a\_vec l'ai\_ de de Dieu! Et

*poco rall.*

*Vivace. (♩ = 96) a Tempo.*

vous, Monsteur?

ROQUEFINETTE. *ad lib.*

Ma - dame est trop hon - nê - te! Ca - pi -

*Vivace. a Tempo.*

*f* *ff*

R.

- tai - ne Ro - quefi - net - te! J'a -

R.

- mène à vos dra - peaux des gens sans feu ni lieu Que j'ai

R  
 pu - ra - co - ler au sor - tir des ta - ver - nes, A -

R  
 - mis de ca - ba - rets, compa - gnons de ca - ser - nes,

R  
 Et, d'ail - leurs, mé - con - tents de cou - cher sous les pouts, A jeun, parfois...

LA DUCHESSE.  
 A -  
 tous des gaillards dont — je ré - ponds!



la  
D.

- vee de tels cou - cours la vie - toire est cer - tai -

la  
D.

- ne!

ROQUEFINETTE.

El - le l'est, foi de ca - pi - tai - ne! Vous com - man -

R.

- dez à des hé - ros! — En a -

1<sup>o</sup> Tempo.

LA DUCHESSE.

Eh! tout doux! ce n'est pas de ba - tail - le Qu'il s'a - git!

R.

- vant!

1<sup>o</sup> Tempo. (♩ = 84)

*ff p*

La  
D.  Sans qu'il soit be - so - in qu'on ferrail - le, Mieux vau - drait con - vo -

R. 

Non?



*p*

La  
D.  - quer les États Gé - né - raux.

R. 

Des bavards! Ex - cu - sez!



*pp*

R.  Ce n'est point mon é - co - le, Je



R.  suis d'au - tre com - ple - xi - on Et plus haut que la pa - ro - le. Je pri - serais l'ac -



B. Et vous, che\_val-lier? vous? RAOUL.  
Moi, ma -

R. - tion.

*cresc.*

R. - da - - me, j'ai la hai - ue Des ro - bins et des par - le -

*f*

R. - ments! Et sur ces longs a - ter - moie - ments Je pen - se tout à

R. fait comme le ca - pi - tai - ne: Pourquoi ne pas ten -

R. *ter nous même un coup de main? Ri\_chelientient le che.*

R. *min de l'Espa\_gne; C'est là la clef!\_ Laissez-moi fai\_re!*

R. *Sans grand fra\_cas ni grand ar\_gent, Quelqu'un de ces*

R. *mits j'en lève le Ré\_gent... Bas\_su\_rez-vous, l'Abbé,*

R. nul pro.cé.dé fé - ro - ce, Respee.tu.eu.se - ment, je le mets en ca -

R. - rosse Et j'es - corte au ga - lop mon pri - son.nier roy -

*cresc.*

R. - al Jus - qu'au seuil de l'Es.cu - ri - al!

*rall.* *a Tempo.*

ROQUEFINETTE.

Bien, che va -

*f* *suivrez.* *a Tempo.*

LA DUCHESSE.

Le moyen est har -

R. - lier! Mor - bleu! j'aime ces é - qui - pé - es!

La D. *di!* Il vous suf - fit?

RAOUL. C'est vrai! mais sûr! De dix é - pé - es...

*ff*

(montrant Roquefiette)

R. Com - me cel - le - ci!

ROQUEFIETTE. Soit! je vous les trouve - rai

*fp*

LA DUCHESSE. Eh! bien, messieurs, quels sont vos a - vis?

CELLAMARE. Plus de

*pp*

LAVAL.

Pas de procé -

dou - te! En - le - vous le Régent!

RICHELIEU.

Enlevons-le Mes - sieurs!

BRIGAUD.

Et pas u - ne gout - te De sang! voi - là pour nous ga -

- du - re!

LA DUCHESSE.

Soyez donc, cheva - lier, prêt - à faire la

- guer l'ai - de des cieux

Un peu moins vite. (♩=80)

rou - te! Al - lez! et que le

Un peu moins vite. *sostenuto.*

ciel, Messieurs, vous ac - com - pa - gne!

A cha - cun son sa - laire, a cha - cun son de -

- voir, Pour Phi - lip - pe, Fe - xil sur la

*eresc.*



ter - re d'Es - pa - gue, Pour vous, tous les hon -

- neurs et pour moi le pou - voir!

**RAOUL.** *f*  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**LAVAL, BRIGAUD.** *f*  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**POMPADOUR, ROQUEFINETTE.**  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**RICHELIEU, CELLAMARE.** *f*  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

R  
A cha\_cun son sa\_lai\_re, a cha\_cun son de\_voir! — Pour Phi\_

L.  
Br.  
A cha\_cun son sa\_lai\_re, a cha\_cun son de\_voir! — Pour Phi\_

P.  
R.  
A cha\_cun son sa\_lai\_re, a cha\_cun son de\_voir! — Pour Phi\_

Ri.  
C.  
A cha\_cun son sa\_lai\_re, a cha\_cun son de\_voir! — Pour Phi\_

R  
\_lip\_pe, fe\_xil, sur la ter\_re d'Es\_pa\_gue! Pour

L.  
Br.  
\_lip\_pe, fe\_xil, sur la ter\_re d'Es\_pa\_gue! Pour

P.  
R.  
\_lip\_pe, fe\_xil, sur la ter\_re d'Es\_pa\_gue! Pour

Ri.  
C.  
\_lip\_pe, fe\_xil, sur la ter\_re d'Es\_pa\_gue! Pour

R.  
L.  
P.  
R.  
Ri.  
C.

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

rit.

R.  
L.  
P.  
R.  
Ri.  
C.

- voir! \_\_\_\_\_

- voir! \_\_\_\_\_

- voir! \_\_\_\_\_

- voir! \_\_\_\_\_

## Le double plus lent.

LA DUCHESSE

Et maintenant, messieurs, que repren-ne la fê - te,

Nous nous retrouverons demain ——— à l'Ar-se - nal.

Ce soir, — d'un chant nou-veau dont il fut le po - ë - - te, L'ab-

-bé nous promet le ré - gal!

SCÈNE V.

Andante. (♩ = 84)

LA DUCHESSE.

Moderato. (♩ = 112)

L'ab-bé, ——— que est ce bruit?

BRIGAUD.

Une

SOP. ALTOS. (dans la coulisse)

Ah!

TÉNORS, BASSES.

Ah!

*très peu arpégé*

B.

jeu - - - ne beau - té qu'un long cor - tè - - - ge

B.

suit Au son des ins - tru - ments cachés dans ce bo -

B.

- ca - ge. Ma - da - - - me, vient vous rendre hom -

LA DUCHESSE.

Beau page, in -

B.

- ma - - - ge!

*poco rit.*

-tro.dui-sez la Reine de la nuit!

*mf* Orchestre.

SOP. *p*

Quelle a de char - me!

ALTOS. *p*

Quelle a de char - me!

*p* TÉNORS.

Quelle a de char - me!

BASSES. *p*

Quelle a de

S. Qu'elle a de char - me! qu'elle est bel - le!

A. Qu'elle a de char - me! qu'elle est belle!

T. Qu'elle a de char - me! qu'elle est bel - le!

B. char - me! qu'elle a de char - me! qu'elle est belle!

*cresc.* *f* *ff*

S. A la voir ne di - rait-on pas D'u - ne jeune et

A. A la voir ne di - rait - on pas D'u - ne jeune et

T. A la voir ne di - rait - on pas D'u - ne jeune et

B. A la voir ne di - rait - on pas D'u - ne jeune et

*ff* *ff* *ff* *ff*



S. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

A. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

T. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

B. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

S. pas? Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - le!

A. pas? Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - le!

T. pas? — Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - le!

B. pas? Qu'elle a de char - me!

S  
On di - rait u - ne jeune l'amor - tel - le qui sur

A  
On di - rait u - ne jeune l'amor - tel - le qui sur

T  
On di - rait u - ne jeune l'amor - tel - le qui sur

B  
On di - rait u - ne jeune l'amor - tel - le qui sur

S  
terre a por - té - ses pas! —

A  
terre a por - té - ses pas! —

T  
terre a por - té - ses pas! —

B  
terre a por - té - ses pas! —

*poco rit.* *ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*poco rit.* *tr* *tr* *tr* *a Tempo.*

LA DUCHESSE.

*largement.*

Approchez,

Un peu plus lent.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a tempo marking *f* and a metronome marking  $\text{♩} = 108$ .

Musical score for the second system, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

tri-omphan-te dé - es - se Et di-tes - nous tel chant de

Musical score for the third system, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a tempo marking *a Tempo* and a metronome marking  $\text{♩} = 112$ .

joie ou de tris - tes - se Qu'Appol-lon vous inspi - re - ra.

RAOUL.

Oh! la ra - re beau - té!

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *p*.

R.

Pa - - - ge, quel.le femme est - ce?

*dolce.*

BUVAT. (à part)

C'est la Bu - ri, de l'O - pé - ra Quel.le

*dim.*

Bu.

hon - - - te pour ma vieil - les - - - se!

*pp*

Moderato. (ma con moto) ♩ = 96

BATHILDE.

*f* Je suis la Reine de la nuit! *p* Aussi - tôt que le jour s'en - tun, De ma

B. mante é - tendant les voi - - - les, J'en ve - lop - - pe l'a -

B. - sur des cieux Dans le cal - - me mys - té - ri - eux Que ne

B. *pp* troublent pas les é - toi - - - les.

*a Tempo.*

*suivent.*

B

*p*

Je suis la Rei - ne de la nuit! Mon char - pas - se prompt et sans

6.

*alleg.*

bruit Dans l'en - vo - lement de Zé - phy - re, Tan - dis que d'un pâ - le sou -

B.

*cresc.*

- ri - re, Sa tor - che d'ar - gent à la main, Pho -

B.

*dim.*

- bé mié - clai - re le chemin, mié - clai - re le che -

B.

\_ min. Je

B.

— passe et la terre a - pai - sé - - - e Bé - -

B.

- nit ma tris\_tesse et mes pleurs, — Car mes

B.

lar - - mes sont la ro - sé - - - e Par

B. qui les ar - bres sont en fleurs. Je

B. passe et le des\_tin con - trai - re Fuit de -

*erese.*

B. \_vant mes coursiers ai - lés, Car le

*un peu cédé.*

B. doux sommeil est mon frè - re Qui ber - ce les

*f dim.*



B. *cœurs* dé - so - - lés. Je

B. passe et l'a\_mour me fait fê - te, Qui me doit ses plus doux mo -

*f dim.*

B. - ments, J'ou\_vre la fe - nêtre aux a -

*cresc.*

B. - mants, — Des ja - - lous j'ai - de la dé -

*f*

B. - fai - - - - -

SOP. Chan - - - - - tons la

ALTO. Chan - tons la rei - - - - - ne

TENORS. Chan - tons la

BASSES. *mf* Chan - - - - - tons la rei - - - - - ne

*f*

*f largement.* *dim.*

B. - te. Je suis la Rei - ne de la nuit, Et mes

S. rei - - ne de la nuit!

A. de la nuit!

T. rei - ne de la nuit!

B. de la nuit!

*rall.* *ff* *dim.*

B. heu - res sont les meil - leu - res Car si tu pei - nes

S. *p* Chan - tons son di - vin mys -

A. *p* Chan - tons son di - vin mys -

T. *p* Chan - tons son di - vin mys -

B. *p* Chan - tons son di - vin mys -

B. *cresc.* si tu pleu - res, Mor - tel que le des - tin tra - hit, *dolce.* C'est pou -

S. *cresc.* - tè - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

A. *cresc.* - tè - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

T. *cresc.* - tè - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

B. *cresc.* - tè - re Et que bé - nit soit sur la ter - re

B. bli qu'ap - por - tent mes heu - - - res, C'est l'ou -

S. *p* Le char d'ar - gent

A. *p* Le char d'ar - gent

T. *p* Le char d'ar - gent

B. *p* Le char d'ar - gent

*p subito* 6

B. bli qu'ap - por - tent mes heu - - - res

S. qu'el - - - le con - duit, Chan -

A. qu'el - - - le con - duit, Chan -

T. qu'el - - - le con - duit, Chan -

B. qu'el - - - le con - duit, Chan -

6 *crese*

*f* > > Ω

Je suis la Rei - - - - -

*f* - - - - - Chan - - - - - tons la

*f* - - - - - Chan - - - - - tons la

*f* - - - - - Chan - - - - - tons la

*f* - - - - - Chan - - - - - tons la

rall.

- - - - - ne de - - - - - la

Rei - - - - - ne de la *ff*

Rei - - - - - ne de la *ff*

Rei - - - - - ne de la *ff*

Rei - - - - - ne de la *ff*

Rei - - - - - ne de la *ff*

Rei - - - - - ne de la *ff*

8 *rall.*

LA DUCHESSE.

B  
S  
A  
T  
B

nuit!  
nuit!  
nuit!  
nuit!  
nuit!

a Tempo.

*dim.* *p*

S  
T  
A  
T  
B

-tense et gloire au po-é-te!

(le Chœur disparaît peu à peu)

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*

Gloire à la chan-  
Gloire à la chan-  
Gloire à la chan-  
Gloire à la chan-  
Gloire à la chan-

*f* *dim sempre*

S.  
teuse et gloire au po - è - te!

A.  
teuse et gloire au po - è - te!

T.  
teuse et gloire au po - è - te!

B.  
teuse et gloire au po - è - te!

*p*

*p*

*p*

*p*

*sempre più p*

RAOUL (à part)

*(♩ = 92) très expressif.*

*pp poco rall*

Ea-do -

- ra - ble person - ne et la di - vi - ne voix! -

*dim*

*pp*

Allegro. (♩ = 69)

BRIGAUT.

Eh!

Allegro.

*fp*

*f > p*

Bu. bien, Bu - vat? BUVAT.

Eh! bien, suis-je assez bê - - - te,

*f > p* *f > p*

Bu. mon - sieur l'Ab - bé Je ris et je pleure à la

Bu. fois! Cédez un peu.

*mf* *p*



Un peu moins vite.



Quel in - de - fi - nissa - ble char - me Me prit au cœur, confus et tri - om -

Un peu moins vite.

*dolce.*



- phant? — Au coin de l'œil — je sen - tais u - ne lar - me Et je ri -



- ais comme — un en - fant! Des fois éè - tait



u - ne peur fol - le Dont le fris - son me gla - çait jusqu'aux os; —

Bu. De ces peurs là qui font que l'on fla - geo - le La bou - che

Bu. bée et les - yeux clos! — D'au - tres fois, que Dieu me con -

Bu. - fou - de, Tant, par ins - tants for - gueil m'en - sor - ce - la,

Bu. J'aurais vou - lu cri - er à tout le mon - de: C'est ma

Bu. *f* *ff*

fil - le qui chan - te là! ——— C'est Ba - thil - de cet - te jen -

Bu. *dim.* *p*

- nes - se, Et cet - te grâce et ce printemps fleu - ri, Cet - te voix

Bu. *f*

douce et ces airs de dé - es - se, C'est Ba - thilde, et point la Bu -

Bu. *pp*

- ribi: ——— Quel in - dé - finissa - ble char - me Me tient au

poco rall.

Br. cœur confus et tri\_om\_pnant? — Au coin de l'œil j'ai toujours u\_ ne lar\_

poco rall.

pp

Br. \_ me! Je ris en\_ cor, je ris en\_ cor comme un en\_ fant!

rall. Moderato. (♩=104)

Moderato.

sûrez.

BRIGAUD.

Que vous a\_vais-je dit? fus-je assez bon pro-phè\_ - te?

mf

Br. BUVAT. Faut-il pasqu'elle se dé\_vè\_ - te?

Mais, Bathil\_ de?

Br. Vous reverrez vo\_ tre fau - vet - - - te! Venez donc, pour l'attendre,

Br. en ma so - ci - é - té Boi - re deux doigts de vin d'Es - pague

(♩ = 120) (il sort en entraînant Buvat)  
à sa sau - - - té!

*dim.*

**Poco rall.**

## SCÈNE VI.

RAOUL.

Andante (non lento) ( $\text{♩} = 88$ )

A quel impéri - eux capri - ce Cé - de - je

R.

done? Et quel mi - ra - cle s'opé - ra?

*espress.*  
*pp*

R.

Vai - je aimer d'a - mour - u - ne canta -

R.

- tri - ce. U - ne fil - le do - pé - ra?

BATHILDE *cherchant.*

Je ne vois pas monsieur Bu - vat!

*à part,*  
C'est el - le!

**Allegro.** (♩=126)

*f p* *f p*

O ciel! on

D'im trouble tout non veau mon cœur est a - gi - té!

*cresc.*

vient!

Mais non! Pas de ti - mi - di - té Stupi - de!

a Tempo.

B. 

*ad lib.*  
haut.

Mou - sieur!

Vous cherchez quel-quin, ma toute bel - le?

*ff* *p* *p*

Sempre all<sup>o</sup>  $\text{♩} = 65$

R. 

Si c'est un père, un tu - teur, un ma - ri, Je

R. 

puis d'un coup dé - péé a - bré - ger la tu - tel - le!

*cresc.*

R. 

Si c'est un a - mant trop ché - ri, Je vous



R. suis trop ac\_quis pour lui cher\_cher que\_ rel\_ le! Mais\_

R. si vous ne vou\_lez qu'un madri\_ gal\_ fleu\_ ri, Un sou\_per tête à

R. tête et la re\_comais\_sau\_ ce D'un cœur é\_ pris ——— Donnez-

R. - moi ——— votre pré\_fé\_ ren\_ ce, Ma\_ de\_ moi\_ sel\_ le!

BATHILDE

Vous vous mépre - nez, je pense, Monsieur... et vous crovez par -

*crese.*

B. \_ler?

RAOUL. *ad lib.*

A la Bu - ri? Mais non! vous n'êtes

*ff* *f* *suivez.*

R. pas la Bu - ri! Non j'ai hon - te De

*a Tempo, (♩ = 144)*

*ff* *f* *dim.*

R. vous avoir parlé de la sor - te! Je voi Qu'à votre front pâ - li d'é -

*dim.* *3* *suivez.*

*crese.*

R. *crese.*

\_moi — Une rou\_ geur soudai\_ ne mon\_ te! Ah! par\_ grâ\_ ce! pardonnez-

All<sup>o</sup> appassionato.  $\text{♩} = 80$

R. *f f*

- moi! Vos re\_ gards qu'un re\_

R. *ff*

- flet cé\_ les - te di\_ vi - ni - se Vo\_ tre voix

R.

dou\_ ce, Vos yeux plus doux Tout m'as\_

R. *su - re de ma - me - pri - se!*

*dim.* *mf* *espress.*

R. *J'é - tais a -*

R. *- ven - - gle et sourd*

R. *et plus fou que les fous!*

R.

Mais ma fo - lie est autre et plus démente en - co - re,

*crese.*

R.

Car je fais mieux que vous ai - mer, je vous a - do -

*ff*

R.

- re! Comme un an - ge du ciel qu'on pri - e à deux ge -

*rall.* *sempre rall. e dim.*

*dim. rall.* *p*

## BATHILDE.

R.

Re - le - vez - vous on peut ve - nir!

BUVAT paraissant.

- noux!

*a Tempo.*

*f* *ff* *dim.*

Re - le - vez -

B. Vous enfin! ve- nez! pas de que- rel- le! Par-

Bu.

vous, Maugreblen!

This system contains the first system of music. It features a vocal line in the soprano clef (B.) and a bass line in the bass clef (Bu.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: "Vous enfin! ve- nez! pas de que- rel- le! Par-". Below the piano part, there are two measures of rests, each with a fermata and a circled 'C' below it.

B. - tous!

Bu. à Raoul,

Je le sen- tais que ça finirait mal! Et

dim. pp

This system contains the second system of music. It features a vocal line in the soprano clef (B.) and a bass line in the bass clef (Bu.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: "- tous!" and "Je le sen- tais que ça finirait mal! Et". The piano part includes dynamic markings "dim." and "pp". Below the piano part, there are two measures of rests, each with a fermata and a circled 'C' below it.

RAOUL.

Je suis le co- lonel cheva-

Bu. vous, si vous le- vez en- core les yeux sur el- le!

All? moderato. (♩=100)

This system contains the third system of music. It features a vocal line in the soprano clef (B.) and a bass line in the bass clef (Bu.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: "RAOUL. Je suis le co- lonel cheva-" and "vous, si vous le- vez en- core les yeux sur el- le!". The piano part includes a tempo marking "All? moderato. (♩=100)" and a forte dynamic marking "f". Below the piano part, there are two measures of rests, each with a fermata and a circled 'C' below it.

BUVAT.

R. *li-er d'Harmental! — Mes compliments, mon gentil-homme! Moi je*

Bu. *suis un bourgeois qui ne dit pas son nom, Mais qui défend son bien, craignez d'apprendre*

Bu. *comme... Vous suivrai-je de loin, — Ma de moi.*

RAOUL.

BATHILDE. *f*

*Non!*

R. *-sel - le?*

*a Tempo.*

*rall.* *ff con fuoco.*

R.

Plus lent. ( $\text{♩} = 56$ )

Non!

R.

*espressivo.*

J'o - bé - is, clou - é

*p*

R.

par un res - pect su - prè - me!.. Et je

R.

J'aime... oh! mon Dieu... je

*p*



R.  
 Fai - - - me Et je ne la re - verrais pas? Jamais? -

*crese. e accel.*

R.  
 Ah! courons sur ses pas, Dus - sè - je lui dé - plaire en bravant sa dé -

*f* *dim.*

R.  
 - feu - - - se... La Duches - se!

*pp*

LA DUCHESSE.  
 Ar - rê - tez, che - valier d'Har - men - tal Et m'offrez vo - tre

## Mouv! du commencement de l'acte (♩ = 63)

1a  
0.

main. RAOUL à part Qui

O contre-temps fa - tal!

*p* *p*

1a  
0.

- cou - que part a - vant le pe - tit jour m'of - fen -

1a  
0.

- se! Mes - sieurs, c'est dé - ser -

1a  
0.

- ter qu'a - ban - dou - ner le bal!

*cresc.*

1a  
0.

Et vous, pa - ge, que de la dan -

*p subito.*

1a  
0.

- se l'or - ches - tre don - ne le si - gnal!

*crusc.* *molto*

SOP

ALTI.

TENORS.

BASSES.

*ff* *ff* *ff* *ff*

La bel - le

La bel - le

La bel - le

La bel - le

*ff*

S. nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

A. nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

T. nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

B. nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

S. ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

A. ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

T. ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

B. ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

S.    
 - sein ses plus dou - ces ses plus douces sen - teurs. La bel - le

A.    
 - sein ses plus dou - ces sen - teurs. La bel - le

T.    
 - sein — ses plus dou - ces sen - teurs. La bel - le

B.    
 - sein ses plus dou - ces sen - teurs. La bel - le



S.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

A.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

T.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

B.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et l'ad -



rall.

S.  
l'admi-ra-ble fê-te!

A.  
l'admi-ra-ble fê-te!

T.  
l'admi-ra-ble fê-te!

B.  
-mi-ra-ble fê-te!

a Tempo.

rall. *ff*

RIDEAU

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

## ACTE II

Rue du Temps-Perdu.  
 Dans la maison de Madame Denis.

*Andantino.* (♩ = 66) *dolce.*

*PIANO.* *p*

The first system of the musical score is for piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 6/8. The tempo is marked 'Andantino' with a quarter note equal to 66 beats per minute. The dynamics are marked 'piano' (p) and 'dolce'. The music begins with a series of chords and moving lines in both hands, with a melodic line in the treble staff and a more rhythmic accompaniment in the bass staff.

The second system continues the piano accompaniment. It features similar melodic and harmonic textures to the first system, with flowing lines in the treble and supporting chords in the bass. The notation includes various note values and rests, maintaining the 6/8 time signature.

The third system continues the piano accompaniment. The melodic lines in the treble staff become more active, with frequent sixteenth-note passages. The bass staff continues to provide a steady accompaniment with chords and moving lines.

The fourth system concludes the piano accompaniment on this page. It features a continuation of the melodic and harmonic themes established in the previous systems, ending with a final chord in the bass staff.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the second measure.

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. A *mf* (mezzo-forte) marking is present in the first measure.

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line.

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. A *crese* (crescendo) marking is present in the second measure. A 4/4 time signature change is indicated at the start of the second measure.

Fifth system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with slurs and ties. The lower staff (bass clef) contains a bass line. A *f* (forte) marking is present in the second measure, and a *dim.* (diminuendo) marking is present in the third measure. A 7/4 time signature change is indicated at the start of the first measure.



First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a slur over the first two measures and a crescendo hairpin. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a *p* dynamic marking. The key signature has two flats and the time signature is 4/4.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with a *cresc.* dynamic marking. The key signature and time signature remain the same.

Third system of musical notation. The upper staff features a complex melodic line with many beamed notes and a slur. The lower staff continues the bass line with a *f* dynamic marking. The key signature and time signature remain the same.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with a *mf* dynamic marking in the first measure and a *p* dynamic marking in the third measure. The key signature and time signature remain the same.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with a *dim.* dynamic marking in the first measure and a *pp* dynamic marking in the second measure. The word *RIDEAU.* is written above the first measure of the upper staff. The key signature and time signature remain the same.

Je suis la reine  
(♩ = 96)  
*pp*

de la nuit! Aussi-tôt que le jour s'en-fuit?  
*Più mosso.*

(apercevant Buvat)  
Vous étiez là, mon bon ami?  
*Più lento. (♩ = 88)*  
BUVAT.  
*fp*  
Non! J'arrivais De chez nous;  
*Più lento.*

c'est un sort. ta douce voix m'at-ti-re, Si-rène! Je me suis ar-rê-té  
*Più presto.*  
*p*

**Molto moderato.** (♩=72)

Bu. *lâ! Je vais A la bi\_bli\_o \_ thè\_ que où mon emploi m'at - ta*

*p*

Bu. *- che Car du Roi je suis employé et je suis aise qu'on le sa - - che! Bien*

*f*

Bu. *que depuis cinq ans je ne sois pas pay - é!... Pau - vre Roi! ce n'est pas sa*

*p*

**Poco rit.**

Bu. *fau - te! Il doit è - tre Gè - né!... Mais je sais ce qu'on doit au Roi son*

*f*

a Tempo.

B.1. *maï - - tre, Et de grand cœur lui fais cré -*

*p* *f*

B.1. *- dit! Qu'est-ce que tu chantaï?*

*ff*

BATHILOE.

*Petit père!*

B.1. *Ah! — ce chant maudit, Qui me rappelle... Cette fê - te de Sceaux et ce beau co - lo -*

*p*

B.1. *- nel! Ah! qu'avions nous é - té faire en cet - te ga - lè - re?*

*f* *p*

## BATHILDE (souriant)

Pour un ga-lant propos c'est beaucoup de co-lè-re!

Andante. (♩ = 60)  
BUVAT.

C'est que je t'aime, enfant,

d'un amour pater-nel Et plus jaloux de ton bonheur — dont j'ai la

gar-de Que si j'é-tais vrai-ment ton père de-vant Dieu!

(très-tranquille)

3u.

Quand ta mè-re quit - ta, pour remonter aux cieux, Vo-tre pau-vre lo -

Bu.

-gis voi-sin de ma mau - sar - - de, «A - mi Bu-va - dit -

Bu.

el - - le, en te légnant à moi, A - yez pi - fié de

Bu.

cette en-fant seule en ce mou - de!» *pp* Et je ju -

*pp* suirez.

*Poco rit.* *a Tempo.*

*poco cresc.*

Bu. *rai sur la pe - ti - te tête blon - de Que je n'au - rais ja -*

*cresc.*

*rall.*

Bu. *- mais d'autre a - mour que pour toi! (♩ = 76)*

*a Tempo (un peu plus vif)*

*dolce.*

BATHILDE (très émue)

Mon père! oh! vous a - vez te -

B. *- mi ce ser - ment com - me...*

BUVAT (l'interrompant)

*Simple - ment* comme un honnête

Bu. *hou - me! Hon - teux en - cor de n'a - voir pas mieux*

*p*

Bu. *fait! Car je de - vais re - mettre au Ré -*

*cresc.*

Bu. *- gent u - ne let - tre Qu'à l'é - gal d'un tré - sor ta mè -*

*p*

Bu. *- re con - ser - vait, De - puis dix ans pas -*

*mf*



Br.

- sés, je tâche à la re - met - tre! Je ne plains, Dieu merci, mes pla -

Br.

- cets ni mes pas, Cha - que jour fé - ri - é, de Jan - vier à Dé - cem - bre,

Lu.

Je de - mande audi - ence et je fais an - ti - cham - bre!

*cresc.*

(tristement)

Je suis de ceux que le Ré - gent ne re - çoit

Più vivo. (♩=92)

BATHILDE.

Qu'im - por - tel! Sommes nous pas heu - pas!

The first system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a tempo marking of 'Più vivo. (♩=92)'. It contains the lyrics 'Qu'im - por - tel! Sommes nous pas heu -'. The second staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'pas!'. The third and fourth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, featuring arpeggiated chords and melodic lines.

Allegro. (♩=120)

- reux  
Moi, sans dou - tel! Hum - ble seri - he qu'aucun dé -

The second system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics '- reux'. The second staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'Moi, sans dou - tel! Hum - ble seri - he qu'aucun dé -'. The third and fourth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a dynamic marking of 'p' and a 'staccato' instruction.

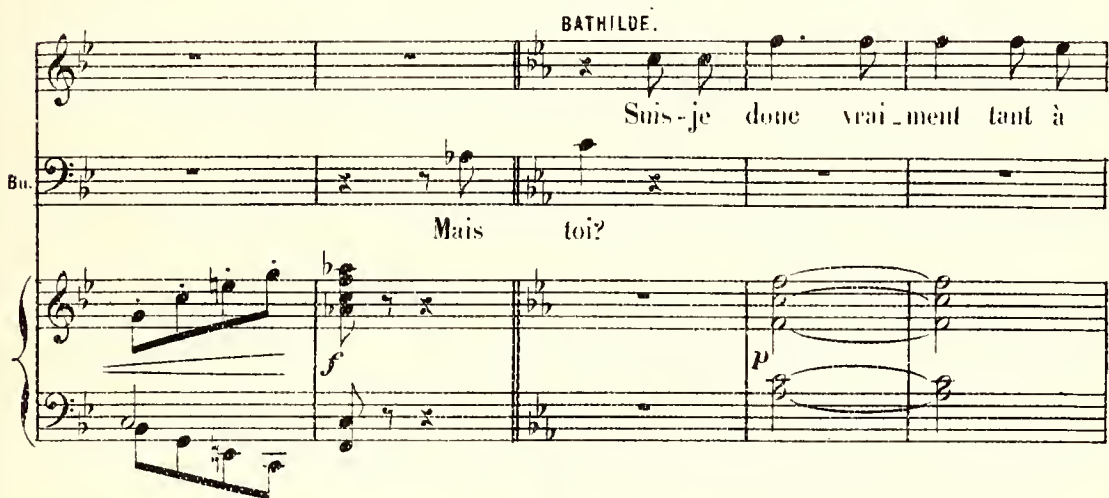
- sir né - mous - til - lait La plume aux doigts, je vais mo -

The third system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics '- sir né - mous - til - lait'. The second staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'La plume aux doigts, je vais mo -'. The third and fourth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a dynamic marking of 'p' and a 'staccato' instruction.

- des - te - ment ma rou - te Et mon sort

The fourth system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics '- des - te - ment ma rou - te'. The second staff is a vocal line in bass clef with the lyrics 'Et mon sort'. The third and fourth staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively, with a dynamic marking of 'p' and a 'staccato' instruction.

B.  se - rait doux... si le Roi me pay - ait!

BATHILDE.  Suis - je donc vrai - ment tant à  
Mais toi?

B.  plain - dre? Pauvre - té n'est pas vice et si nous tra - vaill -

B.  - lons tous deux, — le beau mal - heur et dont nous rougi - rions?  
BUVAT.  
Mais tu

B.  Je les  
 vends les pas - tels que tu te plais à pein - dre!

*p*

B.  vends, ce - la fait hon - neur à mes cray - ons!

B.  Je m'en  
 BUYAT. Tu chan - tes pour ga - gner quel - que ar - gent!

*erese.*

B.  van - - - te! On me traite en prima don - na!

**Vivo. (♩ = 72)**

*f*

rall.

*dim.*

BATHILDE.

Al - lez! la pauvre - té n'a rien qui m'épou - van - te,

Andante. (♩ = ½)

*p* *pp*

B. Et je bé - nis le ciel de ce qu'il me don - na! Voy -

B. - ez plutôt com - bien me gê - te la for - tu - ne!

*p*

B. Pour me dis - traire a - près mes heu - res de des - sin, Je n'avais  
Un peu plus animé.

*più f*

a Tempo.

B. pas de cla - ve - en, Ma - da - me De - nis, dans cet - te

B. sal - le com - mu - ne De sa mai - son, dont vous ê - tes le plus an -

Cédez un peu.

S. - cien Locatai - re, ma gen - ti - ment prêt - é le sien!... Al - lons! pa - pa Bu - *espress.*

B. - vat. plus de plainte impor - tu - ne! Et partez sans au - tres re - Animez un peu.

tards, Pour vo-tre bi-bli-o - thè - que! Soi - guez le ca - ta -

**Stringendo.**

- lo - gue... et re - fi - sez Sé - nè - que!

**1<sup>o</sup> Tempo.**

BUVAT. *espress.*

Oh! cher enfant! —

**1<sup>o</sup> Tempo. (Andante)**

*p* *f* *espress.*

— ta gai-té me ra - ni - me... et je pars!

(il sort)

**Moderato. (♩ = 76)**

## SCÈNE II.

BATHILDE.

Pauvre homme, et no - ble cœur!

*dim.* *pp*

3 douce et droi - te na - tu - re! Mais c'est très vrai croyez - le

*pp*

B bien, Monsieur Bu - vat! Hors ma mu - sique et ma pein - tu - re, Je

*pp*

B n'ai - me rien et ne dé - si - re rien.

*pp* *Un peu animé.*



*al lib.*

B. Mais comme il a gar\_dé ran-cœur — de l'a\_ven\_tu - re De

**Allegro.** ( $\text{♩} = 63$ )

B. Seeaux!... Fut - il pour - tant si cri - mi -

*p*

B. - nel Le beau co - lo - nel? Laf -

B. - front qu'il m'a - vait fait ex - cu - sait sa pos -

*cresc.*

B  
 - tu - re! Et cet af - front, d'ail - leurs in - vo - lou - tai - re et

*mf* *dim.*

B  
 dont La Bu - ri seule é - tait la cau - se N'en demandait-il pas loy - a - le -

B  
 - ment par - don?  
 Un peu animé

*espress.*

B  
 A chanter en pu - blic voi - là — comme on s'ex - po - se!

B.

Cà, Ba - thil - de, ma mi - e, à quoi pensez-vous

(elle va au clavecin)

B.

done?

*p*

(chantant au clavecin)

B.

« Je passe et l'amour me fait fé - te Qui me doit ses plus doux mo -

**Moderato.** (♩ = 96)

*pp*

B.

- ments, J'ouvre la fe - nê - tre aux a - mants Des ja - lous j'ai de la dé -

SCÈNE III.

B  
- fai - te! Mlle DENIS.  
Même mouvt! Entrez, monsieur l'Ab - bé!

This system contains the first vocal entry. The soprano line (B) has the lyrics '- fai - te!'. The vocal line below it is for Mlle DENIS, with the lyrics 'Entrez, monsieur l'Ab - bé!'. The piano accompaniment is marked 'Même mouvt!' and 'f' (forte). The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4.

B  
Monsieur l'Abbé Bri - gaud! BRIGAUD.  
Oui, la bel - le, et vrai -

This system contains the second vocal entry. The soprano line (B) has the lyrics 'Monsieur l'Abbé Bri - gaud!'. The vocal line below it is for BRIGAUD, with the lyrics 'Oui, la bel - le, et vrai -'. The piano accompaniment is marked 'mf' (mezzo-forte). The key signature and time signature remain the same as in the first system.

B  
- ment pei - né qu'on vous dé - - ran - - ge! Car vous chau -

This system continues the vocal line from the previous system. The soprano line (B) has the lyrics '- ment pei - né qu'on vous dé - - ran - - ge! Car vous chau -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

B  
- tiez... Et vous chantez comme un ar - chan - ge! Et j'ou - bli -

This system contains the final vocal entry. The soprano line (B) has the lyrics '- tiez... Et vous chantez comme un ar - chan - ge! Et j'ou - bli -'. The piano accompaniment is marked 'p' (piano). The key signature and time signature remain the same.

ais de vous com - plimen - ter, ——— ni - gaudQue je suis!

Vous a - vez, hi - er, chez la Du - ches - se, Ra -  
*Poco più animato.*

- vi tout vo - tre monde et ce n'est qu'a - ne voix Pour lou -

- er la chan - ten - se et la femme à la fois!... ———

*dim.*

BATHILDE.

Mon - sieur l'Ab - bé, je suis con - fu - se...

et je vous lais - se. Par crain - te de pé - cher d'or -

(Elle va sortir et rencontre Raoul)

- gueil!

O mon Dieu! Etrange ressem - blance Ou l'étran - ge ren -

RAOUL.

Qu'ai - je vu?

**Audante.** (♩ = 80)

B. *- contre?*

R. Est-ce ressouve-nance Où mon an-ge gar-dien m'attendait-il au

*p* *dim.*

B. (saluant) Monsieur! —

R. seni! De ce lo-gis? (saluant) Ma.demoisel - le!

*pp*

(à part) Sûrement c'est lui!

(à part) Sûrement c'est el - le!

*pp* *rall.*

M<sup>lle</sup> DENIS.

Voi - là, monsieur l'ab - bé! Vous a - vez dé - jà

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 104)

*mf*

M:  
D:

vu la cham - bre... Ce - ci — c'est la salle com.

BRIGAUD.

La chambre nous va.

M:  
D:

\_ mu - ne. Où, sans plus bourse dé - li - er, Peut fré - quen -

M:  
D:

- ter Monsieur le Ba - che - lier.

BRIGAUD.

Tout est au mieux!... Pour



3. un é - co - lier sans for - tu - ne Vous a - vez, chère dame, un

*p*

M<sup>me</sup> DENIS.

Monsieur vient à Pa - ris?..

toit hos - pi - ta - - lier. S'adonner à l'é -

- tu - de De la thé - o - lo - gi - e... Un peu naï - f... *sf>p*

M<sup>me</sup> DENIS.

Man - que d'ha - bi - tu - de! Comp -

un peu Ti - mi - de... *sf>p*

M:  
O: *tez sur ma sol - li - ci - tude, On vous le for - me - ra! c'est vo - tre ne -*

B: *Bou!*

M:  
O: *-veu? Il vous est ar - ri - vé.*

B: *Pré - ci - sément!... et mon pupil - le... De*

B: *Lil - le, Par le co - che... à l'instant... Mais, je*

B.

vous interromps A regret... nous a- vous, ce ma - tin, un convi - ve...

M<sup>me</sup> DENIS.

N'ay- ez crai - te! je suis très vi - ve; Si - tôt votre invi - té

(M<sup>me</sup> Denis sort)

M<sup>l</sup> D.

là...

BRIGAUD.

Nous dé-jeune - rons!

*dim.*

## SCÈNE IV.

BRIGAUD: Eh bien quoi, colonel! RAOUL: BRIGAUD: Vous ne dites rien!  
 Andante. votre langue est muette? Non, l'Abbé! RAOUL Que pouvais-je ajouter

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Brigaud and Raoul. The piano part is marked *pp* and includes a long melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

BRIGAUD:  
 à votre historiette? Je ne Il faut savoir... des fois... Devions-nous confier à Madame  
 sais pas mentir si bien pour le bien de la cause Denis pourquoi votre métamorphose

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Brigaud. The piano part continues with a similar accompaniment style, supporting the vocal line.

Et le complot qui nous a réunis? Non!.. ce déguisement que je vous ai fait prendre

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Brigaud. The piano part is marked *pp* and includes a long melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Nous permet de guetter le bonhomme et d'attendre Le moment! La Duchesse a mis Un homme sûr en

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Brigaud. The piano part continues with a similar accompaniment style, supporting the vocal line.

campagne, Je vous avise,  
 vous avisez vos amis, On fait l'affaire... et bon voyage pour l'Espagne!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Brigaud. The piano part continues with a similar accompaniment style, supporting the vocal line.

Motus! on vient! (Entre M<sup>me</sup> Denis qui met le couvert)

RAOUL (à lui-même)  
Qui me dira quell-

est Cette adorable jeune fille? Et le menu, Madame? M<sup>me</sup> DENIS.  
Une carpe... un poulet,

Et des beignets à la vanille BRIGAUD: Soignez les vins, car à voir son nez rubicond Le Capitaine  
est un fervent de la vendange!

( M<sup>me</sup> Denis sort )

BRIGAUD: Mais, regardez! il fait le guet RAOUL: Ce ruban qui fut jadis orange, Gage amoureux dont  
sous le balcon! Le signal! il attachait le plumeau Qui pend à son large chapeau!

## ROQUEFINETTE (au dehors.)

La fa - ri - don - don, la fa - ri - don - dai - ne, Monsieur le Ré -  
 All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 108)

gent. voi - là qu'il fait froid, \_\_\_\_\_ Faut brûler Du bois, Du bois, Du

RAOUL.  
 C'est  
 bois, du bois - de chê - - ne.

lui! \_\_\_\_\_  
 (entrant)  
 Monsieur l'Abbé je suis votre va -

## BRIGAUD.

Ca - pi - tai - ne! Ba - che -

- let. Mon - sieur le...

*p*

- lier! Il est Bachelier!..

Com - pli - ments! — fé -

M<sup>me</sup> DENIS.

Ces messieurs sont ser - vis —

- tat est res - pec - ta - ble!

BRIGAUD.

A

M<sup>o</sup>  
D

ta - ble! Et vous, Madame, al - lez! nous fe - rons sans fa -

B<sup>o</sup>

- çous. Soyons - nous!

ROQUEFINETTE.

Vo - lon - tiers, l'abbé!

*cresc.*

R.

J'ai la fin - ga - le De fai - re les cent pas pour trom -

R.

- per les soup - çons! Cheva - lier!.. par -

*cresc.*



## BRIGAUD.

Vous ré - vez?..

- don! nous di - sons: Ba - che - lier!.. Tan-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "Vous ré - vez?..". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "- don! nous di - sons: Ba - che - lier!.. Tan-". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- dis qu'on se ré - ga - le! A ta - - - -

*sempre stacc.*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "- dis qu'on se ré - ga - le! A ta - - - -". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "*sempre stacc.*". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *p* (piano).

- - - ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "- - - ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "- - - ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

## BRIGAUD.

Un ver - re?

de beau! Grand mer-

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, containing the lyrics "Un ver - re?". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "de beau! Grand mer-". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

RAOUL.

Vrai.

Ab! bah!

—ci! — je ne bois que de l'eau.

*crescendo poco a poco.*

—ment?

Où, ce - la vous é - ton - ne? D'or - di - nai - re je

bois comme une ou - tre! n - ne tou - - - ne!

Vous le vi - tes, le jour de vo - tre duel — a -

*dim.* *p*

- vec l'ex - cel - lent monsieur de la Fa - re! J'é - tais vo - tre se -

- cond, et si - tôt la ba - gar - re Fi - ni -

*cresc.*

- e, on but... et je bus sec! —

R.

Mais aujour\_d'hui, nen - ni! je m'a - bren - ve de au pu - re! Et tant

R.

pis si la règle est du - re! Quand on cons -

R.

- pi - ce, il sied d'être très circons - pect.

rall. - - - - - a Tempo.

(♩ = 84)

Moderato. *f marcato.*

R.

Le vin, pardieu, — c'est sur la ter - re Le meilleur don que

R.

Dieu nous fit! ————— Il est plaisant et sa-lutaire, Et

qui souvent se dé-saltère Y trou-ve a-gré-ment — et pro-

— fit! Le vin — c'est sur la ter-re Le

meil-leur don que Dieu nous fit!

9. Mais qu'il est traï - tre et que mal il con - seil - le! Je - le cons -

*p* *mf*

3. - ta - te a - vec re - gret! Qui croi - rait gar -

3. - der un se - cret, S'il f - te la di - ve bou -

R. - teil - le, En dit plus long qu'il ne vou - drait...



## BRIGAUD.

Du feu roi Sa - lo - mon vous a - vez la sa -

*dim.*

Br. - ges - se!.. Mais en - sous...

ROQUEFINETTE.

Voi - là! En ef - fet, Il est temps d'en ve - nir au

*p*

B. Vos hommes?

R. fait! Sont choi - sis, je leur pro - mis lar -

*pp*

R. - ges - se Car ce sont gens dont je fais cas.



## BRIGAUD.

Voi - ci da - bord cinq cents du - cats A comp - te;

*poco cresc.*

le coup fait, on dou - ble - ra la som - me!

*dim.*

## ROQUEFINETTE.

Bon! S'il man - quait, le coup, je li - rais dire à

## BRIGAUD.

Quand au jour a li - xer, vous en se - rez ins -

Ro - me!

*pp*

## LA VOIX DE BATHILDE (à l'étage au dessus)

"Je suis la Reine de la nuit. Et mes heures sont les meil-

*ppp*

-truit. - heures...

RAOUL.  
 Cette voix! c'est bien elle! Ecoulez donc, l'Ab-

*f*

-bé!  
 Et voilà par quels soins vous êtes ab-sor-

B. *mf*

- bé, Vous!.. Et quand nous ré - glons l'a - ve - nir de la

RAOUL.

L'Ab -

B. *f*

Animando.

Fran - ce, Vous é - cou - tez u - ne ro - man - ce!

R.

- bé! di - tes - moi que c'est el - - - le... Non pas la Bu -

B.

Oui!

R. *ri!*... Un an - - - ge!

B. Non! Un an - - ge cer - te! Et que vous pen - se -

R. La ten - ter! — Dieu m'ien

B. -riez ten - ter en pu - re per - te!

*dim.*

**Moderato.**

R. gar - de!

**ROQUEFINETTE.**

B. Et je m'ien ré - jou - - i, Monsieur, car si le vin — est

**Moderato. (♩ = ♩)**

*p* *f*

R. *traître à qui cons - pi - - - re* *Croyez - moi, la femme est*

*BRIGAUD.* *C'est Sa - lo - mon tou -*

R. *pi - - - - re!*

*mf*

Br. *-jours!*

R. *Tou - jours!* *Mais*

*p*

R

jai dé-jeu-né comme qua - - tre! A.

R.

\_ dieu! — je m'en retourne à la ru - - e et vais bat - tre le — pa -

R

\_ vé!... — C'est com - pris... le si -

R.

-gnal... et j'ac - cours!

(Il sort)

*cresc.*

## SCÈNE V.

Allegro. (♩=76)

RAOUL.

Oh! non l'ab-bé! pas de dis-

BRIGAUD.

A nous deux, monsieur mon pu - pil - le!

*f**mf*

- cours! Et pas de mo - rale i - nu - ti - le!

Je connais mon de - voir et n'y fail - li - rai point!

*f dim.*

Vienne l'heure d'a - - gir — vous ju - ge - rez vous mè - me Quel cœur bat

*p**crese.*

R.

- fait sous ce pour - point! — Jusque là, mon a - mi, que j'aime Ou  
Un peu moins vite.

R.

non, c'est mon af - fai - re et dans un cas pareil On ne

R.

prend avis ni con - seil! Mais... la faute en est à votre strata -  
BRIGAUD.  
Mais...

R.

-gè - me! Car au tre - ment je vous bé - nis De m'avoir a - me -



R

-né chez mada-me De - nis. J'y suis et je m'y plais, et rétif comme un ter - me,

R

Je mon - - te dans ma cham-bre, heu - reux, l'abbé, cent

R

fois Heureux si, sous le toit où mon tu -

R

-teur m'enfer-me, Je vois mon incon-nue et j'é-cou-te sa

(Il sort vivement)

R.

voix!

*ff*

M<sup>me</sup> DENIS. (entrant)

Monsieur Fab-

BRIGAUD.

J'ai fait là de bel - le be - so - gne!

*ff*

*pp*

*dim.*

M<sup>me</sup> D.

be, je viens re-ti-rer le cou-vert.

B.

Re-ti-rez mon en-

B.

-fant. Le traître est sans ver-go-gue Et c'est au loup que j'ai, stupi-de-

*p*

Br.  
-ment, ou - vert La por - te de la ber - ge - ri - el...

M<sup>me</sup> DENIS.  
Di - tes, monsieur Brigaud. Il est jo - li gar - çon. Monsieur votre pu -

*pp*

M<sup>me</sup> D.  
-pille et de bon - ne fa - çon.

BRIGAUD.  
Or çà, qu'est-ce que c'est que cette ef - fron - te -

M<sup>me</sup> D. (Elle sort)  
Mille ex - cu - ses! j'ai cru vous fai - re un compli - ment.

ri - e?

*p*

*pp*

BRIGAUD.

S'il est jo - li gar - çon? que trop, le garne - ment!

poco rall.

SCÈNE VI.

Andantino. (♩.=66)

Br. C'est el - - - le!

Andantino.

*p* *crusc.*

Br. Et le vient bien! En - trez

*f*

BATHILDE.

Vous ê - tes

Br. donc, ma che - ri - e!

*dim.* *p*

B. seul?

3r. Oui, oui... je suis seul. Mais com.

3. Mon - sieur vo - tre pu -

ment commencer l'en - tre - tien?

*p*

**Allegro** (♩=126)

-pil - le, C'est un pa - rent A vous? Grand Dieu! vous m'éffray-

Ey voilà! C'est un rep - - ti - le!

**Allegro** (non troppo)

*sf > p*

B. *-ez!*

Br. Tant mieux! Peut être suis-je mal-ha-bi-le Et que ter-gi-ver-

Br. -ser serait moins pé-ri-l-leux? Mais il é-tait ur-gent, Ba-thil-de,

Br. au-tant qu'u-ti-le De-le dé-mas-quer à vos

BATHILDE. *ad lib.*

Oh! — que vous en par-lez sé-vè-rement!

Br. yeux! Sans dou-te, Sé-vè-re-

Br. *ment, mais jus-te - ment! Car je veux vous sau - ver* *coù - te que*

*cresc.*

BATHILDE. *Me sauver, de quoi?*

3. *coùtel* *Mais d'ai - mer mon gar-nement!*

*sf dim.*

BATHILDE. *espress.*

*Moi, l'ai - mer? ——— vrai-ment jen'y pen - se guè - re!*

**Andante.** (♩ = 60)

*p* *pp*

3. *Non! je ne suis pas u-ne fil - le vul - gai - - - re*

*poco cresc.*

B. Qui, d'un ro-man ba - nal Sé - pren - ne sot - te.

*f dim.*  
*p*

*très expressif.*

B. - ment. Le jour où j'ai - me - rais ce se - rait pour la

*pp*

B. vi - - e, Je don - ne - rais mon cœur — et mon

*cresc.*  
*cresc.*

*appassionato.*

B. âme — et ma foi, — Et fiè - re du vain -

*cresc.*



B. *queur qui m'au-rait as-ser - vi - - - e, Je le choi-si-rais*

This system contains the first line of music. The vocal line (treble clef) has a key signature of one flat and a time signature of 3/4. The lyrics are: "queur qui m'au-rait as-ser - vi - - - e, Je le choi-si-rais". The piano accompaniment (grand staff) consists of two staves with chords and moving lines.

B. *tel ——— qu'il fut di - gne de moi.*

*rall.*

*ff rall.*

*dim.*

*p*

**1<sup>o</sup> Tempo.**

This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics: "tel ——— qu'il fut di - gne de moi." Above the vocal line, there is a "rall." marking. The piano accompaniment features a "ff rall." marking in the first measure, followed by a "dim." and "p" marking. A "1<sup>o</sup> Tempo." marking appears above the piano staff in the third measure. The piano part includes a fermata over a chord in the second measure.

B. *Quand a vo-tre pu - pil - - le, il n'est rien ——— que j'en*

*p*

*m.d.*

This system contains the third line of music. The vocal line has the lyrics: "Quand a vo-tre pu - pil - - le, il n'est rien ——— que j'en". The piano accompaniment starts with a "p" dynamic marking and includes a "m.d." (mezzo-forte) marking in the final measure. The piano part features a fermata over a chord in the second measure.

B. *erai - - gne, En - cor que l'ay - ant vu dans un au-tre mo -*

*poco cresc.*

This system contains the fourth line of music. The vocal line has the lyrics: "erai - - gne, En - cor que l'ay - ant vu dans un au-tre mo -". The piano accompaniment includes a "poco cresc." marking. The piano part features a fermata over a chord in the second measure.

B. *ment Je ne me prene pas à la trompeuse en - sei - gne De son nou -*

B. *-veau dé - gui - se - ment. En quatre mots, l'Ab -*

B. *-bé, voi - ei mon sen - ti - ment: E -*

B. *-pou - se, je ne puis, mai - tres - se, je ne*

B. dai - - gne! Sur ce, je vais, a -

*ff* *dim.*

B. -vec vo - tre per - mis - si - on, ——— Vendre un nou-veau pas -

*légèrement.*

B. (Elle sort gaiement)

-tel à Monsieur Papil - lon.

*Poco più mosso.*

*f* *ff*

*dim.*

## SCÈNE VII.

BRIGAUD.

Elle n'aimera pas et me voi-là tran- quil - le! D'ail -

*Moderato.* (♩=88)

Br. - leurs, mon pré-tendu pu - pil-le N'au-ra pas, Dieu mer - ci! tant et tant de loi -

Br. - sir! Et lui ména-geant d'autres des-ti - né - es, A.vant quatre

*sf p*

Br. jours, pour les Py - ré - né-es De l'ex-pé-di-er j'au-rai le plai -

*poco rit.*

*f*

Allegro (♩=120) RAOUL.

Eab - bé, j'ai vu ma chambre! Elle est charmante, En re -  
 \_ sir! Eh! bien?

Allegro.

*f*

R. \_tour sur la ru - e, a - vec un vis a vis Très sé - dui -  
*staccato.*

*pp*

R. \_sant! Un pare qu'u - ne vi - gue grimpan - te Suf -

R. - fit a ca - cher! Des ré - sé - das fleu -

BRIGAUD.

Ah!

*sempre p*

R.  *ris* Que cul - - - tive u - ne main sa -

R.  *van - te* Un , ro - cher ar - ti - fi - ei -  
BRIGAUD.  
Hein?

R.  *el* D'où sort un pe - tit jet d'eau! Et le  
Br.  Ciel!

R. tout, m'a dit la ser- van- te, Dont le ré- cit me cap- ti-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'tout, m'a dit la ser- van- te, Dont le ré- cit me cap- ti-'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more complex treble line with chords and moving lines.

- va, C'est le jar- di- net de Mon- sieur Bu - -

The second system continues the vocal line with the lyrics '- va, C'est le jar- di- net de Mon- sieur Bu - -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and harmonic support.

- vat!  
BRIGAUD.  
Le jar- diu de Ba - thilde, Ah! le dia - - ble s'en

The third system begins with a vocal line that has a rest, followed by the lyrics '- vat!' and 'BRIGAUD.'. The vocal line then continues with 'Le jar- diu de Ba - thilde, Ah! le dia - - ble s'en'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking.

Vous qui pen -  
mè - - le! Mon - sieur!

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'Vous qui pen -' and 'mè - - le! Mon - sieur!'. The piano accompaniment includes a 'dim.' (diminuendo) marking.

R.  
\_siez que je me déplai - rais Dans ce lo - gis! A ma fe - nê - tre, au

Br.  
Mon - sieur!

*p*

R.  
frais, J'en - ten - drai Phi - lo - mè - le... Mes yeux ra -

Br.  
Mon - sieur!

*cresc.*

R.  
\_vis...

Br.  
(Il sentit)  
Je pars... j'écla - te - rais!

*f* *ff*



RAOUL. (riant)

Ah! ah! l'Ab - bé! je l'ai mis en dé - rou - tel Et je suis

maître du terrain! —

Je ris!...

Et pourtant, ce qu'il craint, Au tant que lui je le re -

\_dou - te ...

Autant et plus encor!...

## Molto moderato. (♩=76)

R. Et c'est moi seul, hé - las! ——— Que l'amour, pou - se dans ses

*dim.*

R. las! ——— *And! molto mod! (♩=84)* *dolce.* Elle é - tait a - do -

*rall.* *pp*

R. - rable à Sceaux, quand la dé - es - se Chantait la nuit de savoix d'or! Sous ses

*cresc.*

R. simples ha - bits, tout aus - si charme - resse, Elle est plus a - do - rable en -

*dim.*

R. *- cor!* Dans le mê-me lo-gis, nous voi-là! je vais

*mf espress.*

R. vi- - - vre Près del- - - le, en-ve-lop- -

*p*

R. -pé du par-fum qui mè- - ni- - - vre, *espress.*

*poco cresc.*

R. Sur l'é-troit es-ca- - - lier la rencon-trant parfois,

*cresc.*

R. *ff* *p*

Cherchant ses yeux et guettant son sou - ri - - - rel!.. Peut-

R. *p*

être à ses cô - tés où sa grâ - ce m'at -

R. *pp*

- ti - - - rel! De - vant ce clavecin qui -

R. *rall.* *pp*

chan - - - te sous ses doigts! **Un peu plus lent.**

*rall.*

(Il va au clavecin)

(lisant)

R.

ade

R.

passe et l'amour me fait fê - te... Que vois-je là ? dois-je bé -  
*Allegro. (♩=120)*  
*p*  
*marcato.*

R.

nir Cet air dé-li - ci - eux comme un di - vin pro - phé - te?  
*en ralentissant.*

R.

N'est-ce que le ha - sard? Est-ce un ressou - ve nir?...  
*Moderato. (♩=96)*  
*fp*  
*p*  
 ade  
*(il chante au clavecin)*

(Bathilde paraît dans l'embrasure de la porte, comme montant l'escalier, s'arrête

P.  
 passe et l'amour me fait fête Qui me doit ses plus doux mo-

R.  
 -ments J'ouvre la fenêtre aux amants....  
 f  
 Allegro.  
 ff

RIDIAC.  
 poco accel.

Molto Allegro.  
 rall. ff  
 8<sup>a</sup> h.

Plus lent.  
 ff

# ACTE III

## PREMIER TABLEAU

La rue des Bons-Enfants

Moderato.

PIANO. *pp*

ROQUEFINETTE.

RIDEAU.

Les

*dim.*

*pp*

8<sup>va</sup> bassa

R

gros dragons à Mal - plaquet

TÉNORS.

LES HOMMES DE ROQUEFINETTE.

BASSES.

*p* Ont seuls ra - bat - tu le caquet d'Eu - gè -

*p* Ont seuls ra - bat - tu le caquet d'Eu - gè -

8

R

Toi, prends gar - de! on voit trop ta ra - piè - re qui

- ne!

- ne!

R

- traî - ne. Mais çà! combien est - ou? comp -



R.

- tons! Deux, qua - tre, six, huit... et moi neuf!...

## JEAN GARGUILLE.

Le di - xiè - me? présent!

R.

Et le dixiè - me? Jean Gar.

J. G.

Lui-mê - me plein de zè - le, et toujours sans un mara - vé -

R.

- gouil - le?

*p*

J.G.

*dis!*

MAILLEFER.

Bien vi - vre sans ar - gent C'est l'é - ternel pro -

ROQUEFINETTE.

C'est pourquoi, maître Maille - fer, j'en ro - lai votre seigneu -

M

- ble - me!

JEAN GARGUILLE.

Et ne peut-on sa - voir quelle gredi - ne - ri - e?

R

- ri - e

Que vous chaut, si je

Presto. (à un Temps)

R.  paie et si, de plus, très cher?

**Presto.**



JEAN GARGUILLE.

 Mi\_sé\_ri\_

R.  Vous ê\_tes tous gens de sac et de cor\_de...

**MAILLEFER.**

 Mi\_sé\_ri\_



J.G.  \_cor\_ \_de!

R.  Pour un é\_en met\_tant flam\_berge au vent...

M.  \_cor\_ \_de!



J.G. Pour moins, son - vent!

R. Et qui n'a pas quelque fa -

M. Pour moins, son - vent!

J.G. Dans la mé - moi - - re?

R. - chense his - toi - re Coups de cou -

M. Dans la mé - moi - - re?

J.G. C'est trop ré - el!

R. - teau, ri - xe, pil - lage ou duel?

M. C'est trop ré - el!

*esce.*

R.

Dès lors, co - quins que vous im - por - te

R.

Où vous sui - vez un com - pa - gnon? Ne de - man - dez

R.

rien ne de - man - dez rien, si - non Si la soum - est

JEAN GARGUILLE. *p*

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te

R.

for - te? *p*

MAILLEFER. *p*

Dès lors, co - quins, que vous im - por - te

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te

J.G. Où nous sui - vous un compa - gnon? Ne de mandons rien! Ne  
 R. Où vous sui - vez un compa - gnon? Ne de mandez rien! Ne  
 M. Où nous sui - vous un compa - gnon? Ne de mandons rien! Ne

J.G. *f* demandons rien, si - non — Si la somme est for -  
 R. demandez rien, si - non — Si la somme est for -  
 M. demandons rien, si - non — Si la somme est for -

J.G. - te!  
 R. - te! Or, sur ce point,  
 M. - te!

La somme est for - - - te!

sauf que l'a - faire a - vor - te

La somme est for - - - te!

Le double a - près!

Cin - cents du - cats dès les premiers ap - prêts

Le double a - près!

Pour qui n'a pas en poche u - ne pis - to - le...

J G. C'est le Pa - to - - - le!

R. Pour qui men - die un jeu - ne

M. C'est le Pa - to - - - le!

*crese.*

J G. C'est le Pé - rou!

S. pen - on - pron C'est le Pé - rou!

M. C'est le Pé - rou!

*f*

J G. C'est le Pé - rou!

R. Dès lors, co - quins, que vous -

M. C'est le Pé - rou!

*p*



- por - te si vous sui - vez un compa - gnon? Ne deman - dez

rien ne demandez rien, si - non, ——— si la somme est for -

## JEAN GARGUILLE.

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te Où nous sui - vous

- te! Dès lors, co - quins, que vous im - por - te Où vous sui - vez

## MAILLEFER.

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te Où nous sui - vous

J.G.  
un compa - guon. Ne demandons rien! ne de-mandons rien, si -

R.  
un compa - guon. Ne demandez rien! ne de-mandez rien, si -

M.  
un compa - guon. Ne demandons rien! ne de-mandons rien, si -

J.G.  
- non — si la somme est for - - - te!

R.  
- non — si la somme est for - - - te!

M.  
- non — si la somme est for - - - te!

*♩ = ♩.*

R. Et main\_tenant rompez le rang En at\_tendant le coup à

The first system consists of a bass line with triplets and piano accompaniment. The bass line starts with a triplet of eighth notes, followed by a quarter note, and then another triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a piano (*p*) dynamic and a triplet of eighth notes in the bass line.

faire et son salai - re Et que chaqm, pour a - bu - ser le popn - lai - re,

*pp en rallentissant.*

The second system continues the bass line with triplets and piano accompaniment. The bass line features a triplet of eighth notes, a quarter note, and another triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a piano (*pp*) dynamic and a *pp en rallentissant.* marking.

**Moderato.**

Vague, ou fei - gue dor - mir d'un air indif - fé - rent.

*pp*

The third system features a bass line and piano accompaniment. The bass line has a quarter note, a half note, and a quarter note. The piano accompaniment includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a piano (*pp*) dynamic.

**LES HOMMES DE ROQUEFINETTE.**

TÉNORS.

*pp* Le jour s'achè - ve, l'heure est tar - - - de,

The fourth system features a tenor line and piano accompaniment. The tenor line has a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The piano accompaniment includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a piano (*pp*) dynamic.

BASSES.

*pp* Le jour s'achè - ve, l'heure est tar - - - de,

The fifth system features a bass line and piano accompaniment. The bass line has a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The piano accompaniment includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a piano (*pp*) dynamic.

The sixth system features piano accompaniment. It includes a grand staff with a treble clef and a bass clef, featuring a piano (*pp*) dynamic.

T  
Pa - ris s'em - bru - me dans la nuit...

E  
Pa - ris s'em - bru - me dans la nuit...

T  
Pa - ti - en - - - ce! et mon - tons la

E  
Pa - ti - en - - - ce! et mon - tons la

T  
gar - - - de, la gar - - - de sans

E  
gar - - - de, la gar - - - de sans

T. *bruit.*

B. *bruit.*

*pp*

BUVAT (traversant)

II

Bu. fait diablement noir dans cette affreuse rue Des Bons-Enfants!

B.1.

Per - son - ne! à part Ces fa - ces de co -

Detailed description: This system contains a bass line and a piano accompaniment. The bass line has a vocal line with lyrics 'Per - son - ne! à part Ces fa - ces de co -'. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music is in a minor mode.

B.1.

- quis qui font le pied de gru - el... Suis - je fâ -

Detailed description: This system continues the bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics '- quis qui font le pied de gru - el... Suis - je fâ -'. The piano accompaniment continues with the same instrumental parts. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

JEAN GARGUILLE.

J.G.

La cha - ri -

B.1.

- ché d'être en re - tard!

Detailed description: This system features a vocal line for 'J.G.' and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'La cha - ri -' and '- ché d'être en re - tard!'. The piano accompaniment includes a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

J.G.

- té, mon gen - til hom - me!

B.1.

Mon gentil homme vaut un

Detailed description: This system features a vocal line for 'J.G.' and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics '- té, mon gen - til hom - me!' and 'Mon gentil homme vaut un'. The piano accompaniment continues with the same instrumental parts. The key signature and time signature remain the same.

Bu. *(à part)*  
sol! Voilà, brave homme! Et pour ne

Bu. pas dou\_bler la sou - me, Comme un oi - seau je prends mon

Bu. vol!  
ROQUEFINETTE.  
Or çà, maî\_tre coquin,

JEAN GARGUILLE.  
Cè - tait pu - re distraeti -  
je défends qu'on mendi - e!

J.G.

on! A fai - re le guet on s'en-mi - e.

ROQUEFINETTE.

Si -

*dim.*

R

lencelon vient... at - tenti - on! Ce n'est rien...

R

trois soldats a - vec une lanter - ne...

Allegretto (♩ = 80)

*p*

RAVANNE

Vi - te, Philippe, on nous attend!



R.

La - bel - le Ma - da - me d'Aver - - - ne sû - rement s'inqui -

R.

- è - - tel..

LE RÉGENT

Et Du - bois que je berne, crois-tu qu'il se -

LA FARE

Nous l'avons dé - pis - té!

le R.

- ra mécontent!

## LE RÉGENT.

Le drô-le, sur ma vi - e, veille a - vec un soin trop ja -

The first system of the score features a vocal line in bass clef with a 7/8 time signature. The lyrics are 'Le drô-le, sur ma vi - e, veille a - vec un soin trop ja -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

1<sup>er</sup> R. - loux! Quand un doux bil-let me con - vi - e

The second system continues the vocal line with the lyrics '- loux! Quand un doux bil-let me con - vi - e'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *dolee.* and *pp*.

1<sup>er</sup> R. Je ne sais pas manquer — au rendez - vous.

11s entrent chez madame d'Averne.

The third system continues the vocal line with the lyrics 'Je ne sais pas manquer — au rendez - vous.' and includes a triplet of notes. The piano accompaniment features dynamic markings: *dim.* and *pp*.

ROQUEFINETTE.

11s sont en -

The fourth system shows the vocal line for 'ROQUEFINETTE.' with the lyrics '11s sont en -'. The piano accompaniment includes a triplet of notes and dynamic markings: *sf* and *p*.

## SCÈNE III.

BRIGAUD.

Douce-ment, mon fils, —  
— très chez la d'A-ver-ne: plus de dou-te, C'était eux!

*pp*


RAOUL.

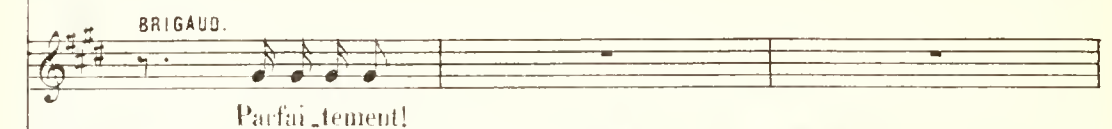
« Les gros dragons à Mal-plaquet...  
— on n'y voit gout-te  
« Out

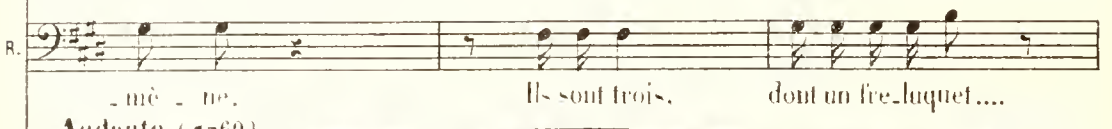
*p*

Bien!  
seuls rabattu le caquet d'Engè-ne!... Chut! notre homme est chez sa Céli-

*pp*

R.  Ra -

BRIGAUD.  Parfaitement!

R.  -mè - ne. Ils sont trois, dont un freluquet....

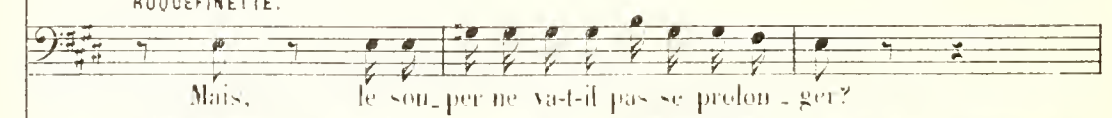
Audante. (♩=60)  pp

R.  -vaine, apparemment...

Br.  Et mon - sieur de la Fa - - re!



Br.  Eh! c'est à

ROQUEFINETTE.  Mais, le sou - ver ne va-t-il pas se prolon - ger?



R. Et, dans ce lieu pas - sa - ger, Noir  
 B. crain - dre!

R. tant de gens sur pied peut pa - raî - tre bi - zar - re!

## ROQUEFINETTE.

At - ten - dez donc! j'ai ma gui - ta - re;

Je vais chanter... non pas pour gagner des gros sous, Mais les voi -

R. *sins* ac - cou - rent à la ron - de Et plus j'at - trou - perai de monde Et

BRIGAUD.

Vous è - tes, ca - pi - taine, un homme de res -

R. moins on prendra garde à nous!

B. - sour - ce!

R. N'est - ce pas?

*pp*

R. Al - lu - mons deux chan - del - les.

R.

Et maintenant:

The first system shows a vocal line (R.) with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff with chords and moving lines.

R.

*Allegretto.* (♩=80) *f* Ut, ré, mi, fa, sol, la... *pp* At - ten - ti -

The second system includes the tempo marking 'Allegretto' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The vocal line starts with a forte 'f' dynamic and ends with a piano 'pp' dynamic. The piano accompaniment features chords and a bass line.

R.

- ou bourgeois, ma\_nants, coupens de bour - se, Ti - re laine, é - co -

The third system continues the vocal line with a triplet and the piano accompaniment with sustained chords.

R.

- liers, dames et leurs ga - lants. Venez ou - ïr le roi — des chanteurs am - bu -

*cresc.*

The fourth system concludes the vocal line with a triplet and the piano accompaniment with a crescendo 'cresc.' marking and a final cadence.





*cresc.*

S. - tons! Est-ce un ba - te - leur? Ar - ra - che - ra-t-il les

*cresc.*

A. ba - te - leur? Est-ce un em - pi - ri - que? Ar - ra - che - ra-t-

*cresc.*

T. dents sans dou - leur? Est-ce un ba - te - leur?

*cresc.*

B. - che - ra-t-il les dents sans dou - leur? Est-ce un ba - te -

*cresc.*

S. dents sans dou - leur? Ou va-t-il dou - ner

*f*

A. il les dents sans dou - leur? Ou va-t-il dou - ner

*f*

T. Est-ce un em - pi - ri - que? Ou va-t-il dou -

*f*

B. - leur ou va-t-il dou - ner u - ne sé - ré -

*f*

*dim.* u - ne sé - ré - na - de? *p* E - coutons!

*dim.* u - ne sé - ré - na - de? *p* E - coutons!

*dim.* - ner u - ne sé - ré - na - de? *p* E - coutons!

*dim.* - na - de *p* E - coutons!

E - coutons!

E - coutons!

E - coutons!

E - coutons!

*pp*

ROQUEFINETTE.

Très modéré. (♩ = 80)

*f* *sempre staccatissimo*

R. gros dragons à Mal - plaquet, Ont seuls rabat - tu le ca - quet D'Eu - gé -

*p* *simili.*

R. - ne! Ah! di - sait-il au Ma - réchal, Ah! di - sait-il au Ma - réchal, —

R. — Que ce dra - gon sur son che - val Me gê - - - ne!

*f* *mf* *f*

R.

Les

R.

ar - tilliers, les gre - nadiers N'en - ta - meront pas les lau - riers D'Eu - gè -

*p*

R.

- ne. Le fer, le feu, tout m'est é - gal! Le fer, le feu, tout

R.

m'est é - gal! — Mais ce dra - gon sur son che - val Me - gè -

*f* *mf* *f*

RAVANNE. (paraissant au balcon)

Quel est ce bruit? Phi\_

- nel

*p sempre staccato.*

- lip - - pe, voyez donc!

LE RÉGENT.

Un chanteur am-bu -

*pp*

- laut!.. Ba - ron - ne, et toi, La - fa - re, Ne -

1.  
R.

- nez! fê - te com - plê - te! A - mour! chère et fan -

This system contains a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "- nez! fê - te com - plê - te! A - mour! chère et fan -". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

1.  
R.

- fa - re! Brelan de Dieux! Bac - ehus, Phœbus

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- fa - re! Brelan de Dieux! Bac - ehus, Phœbus". The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns.

1.  
R.

et Cu - pi - don! C'est bien lui!

ROQUEFINETTE.

C'est bien lui?

RAOUL.

This system introduces a solo for Raoul. The vocal line has lyrics: "et Cu - pi - don! C'est bien lui!". Below it, the piano accompaniment continues. A new vocal line for Roquefinette begins with the lyrics "C'est bien lui?". The system concludes with a short musical phrase for Raoul.

ROQUEFINETTE.

Raccordons ma gui - ta - re. Et

This system features a vocal line for Roquefinette with lyrics: "Raccordons ma gui - ta - re. Et". The piano accompaniment includes a guitar-like texture in the right hand, with chords and arpeggios.

R.

lors que Monsieur de Vil-lars Eut rame - né nos é - ten - dards. Eu - gè -

*p staccato.*

R.

-ne, Son - geait en cor, vain - queur loy - al, Son -

R.

-geait en cor, vain - queur loy - al: Ce dra-gon-

3.

là sur son che - val Me gè - - - -

*ff* *tr*

R. *ff* *ff* *ff*

\_ ne! Des sous, des

SOP. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

TÉNORS. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

BASSES. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

All<sup>o</sup> vivo. (♩ = 126)

R. *ff* *p*

sous en\_cor! Mer\_cie, pu\_blie de goût, mer -

LE RÉGENT.

R. (La foule se disperse peu à peu) *p*

\_ ci, pu\_blie an\_gus - te!



ru - de...mais l'im-ten-ti-on est jus - te; Ramas - se,

(Il jette un écu)  
drô - le!

ROQUEFINETTE.  
Un é - cu d'or! —

LE RÉGENT.  
Mer-ci, Prin - ce! Rentrons, la bel - le!

ROQUEFINETTE.  
Et nous é-teignons la chan - del - le.

SCÈNE IV. ROQUEFINETTE. (*Parlé*) RAUL. ROQUEFINETTE.  
 Eh! bien, voilà toujours une heure de passée! Il n'importe, le temps dure... Ouais!... il me point une  
 Andante. (♩ = 60) BRIGAUD. ...à rester oisif! BRIGAUD. Est au coin de la rue Baillif

pp

avant le jour? ROQUEFINETTE. C'est vrai, ma demande RACUL. Le carosse?  
 BRIGAUD. C'est positif! Ils sont trois! est incongrue! Attendons! BRIGAUD. Est au coin de la rue Baillif

avec relais tout près à Charenton, Là, vous n'avez qu'à suivre La  
 Grandvaux et Montlhéry; grand'route. Comment s'y prend-on Pour?..  
 ROQUEFINETTE. Un dernier mot? RAUL. Voici:

Vous feignez d'être ivre, Et marchant je tombe au milieu d'eux!  
 d'un pas hasardeux, Vous me poussez.. Et brusquement je les sépare!

pp

Vous sautez sur le Prince Tandis que l'on coint Lafare ROQUEFINETTE. C'est compris  
 et vous le baillonnez, Et Bayane, avec un pistolet sous le nez! et facile, en somme,

On brodera le canevas. BRIGAUD. RAOUL. ROQUEFINETTE. Tâchons  
 Mais..... s'il se nomme?\_S'il se nomme? Tuez alors! qu'il ne se nomme pas!

Piano introduction for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time and includes dynamic markings *f* and *pp*.

BUVAT. (au dehors)

Musical score for Buvat, including vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Allegretto* ( $\text{♩} = 72$ ). The lyrics are: Lan-de-ri - ra, lan-de-ri - ret - te, Lais-sez - moi al-ler jou-

Continuation of the musical score for Buvat, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: - er, — Laissez - moi al-ler, Laissez - moi jou-er Laissez - moi jouer Sous la cou-

Continuation of the musical score for Buvat, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: - dret - - - te.

ROQUEFINETTE.

Musical score for Roquefinette, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: Diable! un fâ - cheux.... attends

**BUVAT (entrant)**

Lan - deri - ra lan - deri - ret - te. Je meurs de peur! — Et

*R.*

rustre!

**BRIGAUD (à Raoul)**

C'est

chante à plei - ne voix pour me donner du cœur!

*B.*

mai - tre Buvat.

*S.*

Ciel! ces fan -

Bu. *tò-mes! A l'ai-de! au guet! à moi!*

ROQUEFINETTE.

Au lar-ge! Silen-

*crese.*

Bu. Non!... oui!

R. - ee! ou je te chargel

*f>p*

Bu. Pitié mon-sieur! oh! c'est le bache-lier! Lui! parmi ces

*f>p*

RAOUL.

Laissez pas - ser!

gens de sac — et de cor - de! Laissez!

oui! mais mi - sé - ri - cor - de! A qui main - te - nant se fi -

*p* *poco accelerando.*

(Il sentit)

-er?

cre - - - seu - - - do.

ROQUEFINETTE.

Il é - tait

*f* *dim.*

(♩ = ♪) ♩ = 72

temps!... Voi - ci la fe - nê - tre qui s'ou - vre.

rall.

*p*

LE RÉGENT. (*Parlé*) Quel temps fait-il, Ravane?

RAVANE. Il neige!

LE RÉGENT. Allons donc!

*pp*

RAVANE. Si! Voyez ce tapis blanc dont la place se couvre.

LE RÉGENT. Il est ivre-mort! C'est la lune!

RAVANE. Grand merci! Je suis ivre! Eh! bien, moi, tout Régent que vous êtes, Je vous offre un pari,

de quelques cents ducats

Que ce que je ferai vous ne le ferez pas!

LE RÉGENT. J'accepte!

RAVANE.  
En route, alors!

LE RÉGENT.  
Ou vas-tu de ce pas?

Déclarer la guerre  
aux planètes!

RAVANE. Non, je rentre au Palais par la route ou les chats, La nuit, vont

LE RÉGENT. Eh! bien, va!  
LAFARE. Monseigneur!

M<sup>me</sup> D'AVERNE. Philippe!

minuter leur peine aux girouettes! LE RÉGENT. Laissez-donc! La gageure n'est pas commune,

Et m'eut-on défié  
d'escalader la lune,

J'y serais le premier  
à tirer le cordon!

Adieu, Baronne.

LAFARE. Adieu! jè-corte son Altesse!

ROQUEFINETTE.  
Il nous échappe!

RAOUL. O rage!

LE RÉGENT. Eh! qu'est-ce? Et que de gens le nez en



Pair? LE RÉGENT. Non! Un complot, c'est clair! LE RÉGENT. Mais folie est  
 RAVANE. Le Guet? M<sup>me</sup> D'AVERNE. Un complot? quelquefois sagesse!

Ravane! gloire à toi, gymnaste libertin! Vous, Messieurs,

bonne nuit, et, dès demain matin, Gare au lieutenant de police! RAGUL. (l'ajustant)  
 Je ne sais quoi me tient!

ROQUEFINETTE. (l'arrêtant)  
 Corbeuf! et le supplice? Nous nous revancherons, Monsieur, un autre soir!

LE RÉGENT. (disparaissant avec Laface et Ravane)  
 Adieu, Baronne, et vous, Messieurs, au revoir!

SCÈNE VI.

RAOUL.

Lâches que nous sommes!

BRIGAUO.

C'est maudite.

ROQUEFINETTE.

Eh! ne vouliez vous pas nous

Allegro. ♩=104

BRIGAUO.

Renvoyez les chevaux, — le ca-

faire é-car-te-ler!

rosse et vos hommes.

Camara des, libre à chacun de son al-

Même mouv!

(à Raoul)

R.

— ler! Vous, quand vous me vou —

*p*

R.

— drez, sauf que la da — me change D'a — vis —

le ruban o — range A la fe — nè — tre, sui — vant l'us. —

(à Brigand)

poco rit.

— Et vous, — glissez mon nom — par — mi vos o — re —

(Il s'éloigne en chantant)

R. *-mus!* La fa - ri - don -

R. *-don, la fa - ri - don - dai - ne, Monsieur le Ré - gent, voi - là qu'il fait froid!*

R. *dim. sempre.*  
*Faut bruler du bois, du bois, du bois, du bois de chè -*

RAOUL.  
 La re - van - che! Peut - être?.. oui c'est un vague es - poir Où se rat -

R. *-ne!*

*Più All? ♩ = 126*

R. *ta*-che l'ame hu - mai - ne. Mais mon serment à Ma -

*ff* *express.*

R. - da - me du Mai - ne! Qui lui di - ra que j'ai fait mon devoir? —

BRIGAUD.

Moi, par.

B. **Moderato.**  $\text{♩} = 84$

- dieu. Mais voici le guet qui se pro - mè - ne Ve -

*p* *dim.*

Br. (Il entraîne Raoul)

- nez!

L'OFFICIER DU GUET.

Il est mi-nuit, tout est tran- quille En vil -

**Plus lent.** ( $\text{♩} = 72$ )

*pp*

le, Parisiens, vos huis fer - més, Dor - mez!

Le RIDAI tombe lentement.

*sempre pp*

*rall.*

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau.

## ACTE III

## DEUXIÈME TABLEAU.

Une chambre chez Buvat.

Buvat copie à une table; Bathilde peint au pastel, près de la fenêtre.

Très modéré. (♩=80)

PIANO.

*p*

Très modéré. (♩=80)

PIANO. *p*

*sempre staccato.*

RIDEAU.

*sempre staccato.* RIDEAU.

BUVAT (écrivain)

"Es - tu

BUVAT (écrivain)

"Es - tu

ves

en un grave er - ror..."

ves en un grave er - ror..."

B.

C'est char - mant, l'es - pa -

The first system of music consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line starts with a whole rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, and a half note B. The piano accompaniment features a treble clef with a melody of eighth notes and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment.

B.

- gnol à co - pi - er! La plu - me Tra -

The second system continues the musical piece. The bass line has a quarter note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

B.

- vail - le, l'es - prit reste en re - pos! —

The third system shows the bass line with a quarter note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The piano accompaniment features a treble clef with a melody of eighth notes and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment.

cu

Je pre - su - me Que ce que j'é - cris - là

The fourth system features a bass line with a quarter note G, a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.



Bu. *m'in - té - res - se - rait fort... Je pré - fè - re ny rien com -*

Bu. *- pren - dre, Et dans mes rec - los grosso - yés Ne*

Bu. *m'appliquer qu'à bien ren - dre Les pleins et les dé - li - és.*

**BATHILOE.**

(regardant au dehors)

*La fe - nè - tre de - meure clo - se!*

BUVAT Un peu plus animé.

Je son - ge en é - crivant... — A quoi? l'en doutes-tu? —

Un peu plus animé.

*dolce.*

BATHILOE.

Non, bon a - mi.

Je son - ge à cette horri - ble cho - se De ce

*più f*

clere dont j'au - rais ga - ran - ti la ver - tu. Si can - dide et si sym - pa -

*f p*

- thi - que. Ne - ven d'im ecclé - si - as - ti - que. Que j'ai vu, conduisant

*f p*

## BATHILDE.

Etait-ce vraiment  
à d'horri - bles des - seins, U - ne ban - de de spadas - sius!

The musical score for Bathilde consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "Etait-ce vraiment à d'horri - bles des - seins, U - ne ban - de de spadas - sius!". The piano accompaniment features chords and melodic lines in the left hand.

## BUVAT.

lui? Je n'ai pas la ber - lu - e! Je l'ai vu... de mes

The musical score for Buvat consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "lui? Je n'ai pas la ber - lu - e! Je l'ai vu... de mes". The piano accompaniment includes dynamic markings: *sf*, *f*, and *p*.

yeux... hi - er soir... né à né! Et sa condui - te dis - so -  
*dolce.*

The musical score for Buvat continues with a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "yeux... hi - er soir... né à né! Et sa condui - te dis - so -". The piano accompaniment includes a *dolce.* marking.

- lu - e Ma soudai - ne - ment cous - ter - né! C'est Fab -

The musical score for Buvat concludes with a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- lu - e Ma soudai - ne - ment cous - ter - né! C'est Fab -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Bu. - bé qui se - rait pei - né S'il ap - pre - nait mon a - ven -

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "- bé qui se - rait pei - né S'il ap - pre - nait mon a - ven -". The piano accompaniment is in a 3/4 time signature with a key signature of two flats. It features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

BATHILDE.  
Gar - dez-vous bien!...

Bu. - tu - re! Par - dieu! l'ab - bé qui m'a don -

The second system features a vocal line for Bathilde and a bass line. Bathilde's line has lyrics: "Gar - dez-vous bien!...". The bass line has lyrics: "- tu - re! Par - dieu! l'ab - bé qui m'a don -". The piano accompaniment continues with the same accompaniment as the first system.

1<sup>o</sup> Tempo.  
- né Ces tra - vaux d'é - cri - tu - re Que le Prin - ce me paie

1<sup>o</sup> Tempo.  
*p*

The third system features a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "- né Ces tra - vaux d'é - cri - tu - re Que le Prin - ce me paie". The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic and features a more active, rhythmic accompaniment.

Bu. au prix fort et comp - tant! \_\_\_\_\_ Mais n'est-ce

*ad lib.*  
*f*

The fourth system features a bass line and piano accompaniment. The bass line has lyrics: "au prix fort et comp - tant! \_\_\_\_\_ Mais n'est-ce". The piano accompaniment is marked with an *ad lib.* (ad libitum) instruction and a forte (*f*) dynamic. The right hand of the piano part has a more melodic and expressive line.

BATHILDE.

Neuf heures et de -

pas bientôt l'instant d'aller à mon bu - reau?

*p*

Un peu plus lent, mais très peu.

- mi - e.

Eh! — il faut se hâ - ter, ma - mi - e! Deux

Un peu plus lent, mais très peu.

*mf* *crise.*

1<sup>o</sup> Tempo.

li - gues et j'ai fait. hum! — "Ten.

(il écrit)

1<sup>o</sup> Tempo.

*f dim. molto.*

B.

*pp*

*sempre staccato.*

-go et ho\_nor de re-pe - tir me su se - gu - ro

B.

ser - vi - dor. Ouf! on di - rait de l'al - chi -

B.

- mi - et Quel ba - ra - gonim! quel'homme est fol De ne pas in - ven -

B.

(prenant un autre papier et lisant:)

- ter la langue u - ni - ver - sel - le! Noms de

*ad lib.*

*a Tempo.*

B. *3* *3* *3* *f*

ceux dont il faut ré-com-penser le zè-le Pour la cur-se... Ah! grand

B. *3* *3*

Dieu! Je comprends l'espa-gnol! "Duc de Richelieu!"

*ff* *ff* *fp agitato.*

B. *poco a poco* *cre - - scen - do*

Tiens! "Pompadour!" c'est étran-ge! "Laval!" tous

BATHILDE.

Lui? Ra-

noms fran-çais! "Chevalier d'Harmen-tall!"

*Poco accelerando.* *ff*

## Allegro. (♩=138)

B. *- ou!*

3. *Lui! par - tout! ———— Tou - jours ce nom fa -*

Allegro. *ff* *dim.*

## Moderato. (♩=96)

B. *Quels sont donc ces pa - piers?*

9. *- tal!* *Pour ce -*

Moderato. *dolce.* *p*

B. *- ci, ma chère an - ge. C'est un pé - ché que d'ê - tre en - ri - eux!*



Bu. Quel - que ten - ta - ti - on qui, d'ailleurs, le déman - ge. Un co - pis - te

Bu. *pp* vertueux Co - pie en fermant les yeux. *(Il renferme ses papiers)* *tr tranquillo.* A -

*dim.*

Bu. - dieu, — je pars, fi - dèle — à la chère habi - tu - de

Bu. Dont la préci - si - on fait ma gloire et ma loi. —

B.

Et si le Roi man - que d'exac - ti - tu - de,

The first system of music consists of a bass line and a grand staff. The bass line contains the lyrics 'Et si le Roi man - que d'exac - ti - tu - de,'. The grand staff includes a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more complex melodic line in the right hand, with various chordal textures.

B.

Je ne veux pas fai - re com - me le

The second system of music continues the bass line and grand staff. The lyrics are 'Je ne veux pas fai - re com - me le'. The piano accompaniment continues with similar textures, including a prominent eighth-note bass line and a melodic line in the treble. A dynamic marking of *p* (piano) is visible in the right hand of the grand staff.

(il sort)

Roi.

The third system of music begins with the instruction '(il sort)' above the bass line. The lyrics 'Roi.' are written below the bass line. The piano accompaniment features a more active and rhythmic texture, with a strong eighth-note bass line and a melodic line in the treble. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present.

The fourth system of music shows the piano accompaniment continuing with a rhythmic and melodic pattern. The bass line remains active with eighth notes, while the treble clef part features a more complex melodic line with some grace notes and slurs.

SCÈNE II.

BATHILDE.

All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 126)

Que peuvent

*f* *dim.*

être ces papiers? Et quelle cause sert-il

*p*

Moderato. (♩ = 88)

donc? Son secret est là... Cruel émoi! Son secret! Je voudrais le connaître et je

Moderato.

*f* *f > p*

no - se! Et le sur - prendre est in - di - gne de

rall.

*pp*

*Audante.* (♩ = 72)

*f* *dim.*

moi! Comme il a tout mon cœur il a tout - te ma

*Audante.*

*p* *f* *dim.* *p*

*Audante molto.* (♩ = 84)

*dolce.*

foi. Tout mon

*Audante molto.*

*pp*

être et tou - te mon â - me Sont a lui mon maître - ab - so -

- lu; C'est u - ne pure et chas - te

*pp*

B. flant - - me Que mon cœur gar - - de à son é -

B. - lu! Il tient seul ma pensée en - tiè - - re, Sou - ges de

B. jour, rê - ves de nuit, Par - tout, jus-que dans ma pri -

B. - è - - re, Son souve - nir constant me suit! Du mys -

*f* *dim.*

B  
 - té - re dont il s'en - tou - re Mon cœur n'est pas inqui - é -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are: "té - re dont il s'en - tou - re Mon cœur n'est pas inqui - é -". The middle and bottom staves are for piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

B  
 - té: Je l'ai - me, je sais sa brava - re

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "té: Je l'ai - me, je sais sa brava - re". A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the first measure. The middle and bottom staves are for piano accompaniment. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment.

B  
 Et je connais sa loyau - té! Et quel au - tre sou -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "Et je connais sa loyau - té! Et quel au - tre sou -". A dynamic marking of *dolce* (softly) is placed above the first measure. The middle and bottom staves are for piano accompaniment. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment.

B  
 - ei me tou - che Quand j'ai ces deux bien pié - ri - eux: Sou -

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics: "ei me tou - che Quand j'ai ces deux bien pié - ri - eux: Sou -". A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is placed above the first measure. The middle and bottom staves are for piano accompaniment. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment.

B. *f* *dim.*

nom sans ces - - - se sur la bou - che.

B. *p rall.* *dim.* *Lento.* *pp*

Et son i - ma - ge dans les yeux?

*f* *p*

BATHILDE.

Mais, comme il tar - de!

B. *Il connaît l'heure — Où part — monsieur Bu —*

B. *-vat. et sauf cause majeure Il serait arri -*  
*En animant.* *crese.*

B. *-vé dé-jà! — Oh! pourquoi cette ab -*

B. *-scence et qui la prolon - gea? Ra - oul!*  
 RAOUL.  
 Ba -



R.

- tail - - de!

All<sup>o</sup> con moto. (♩=80)

*ff*

E.

Par - don - ne - moi, chère à - me Tu m'attendais le

*mf*

R.

cœur angoissé de dou - leurs! — Et c'est moi, ton a -

*mf*

BATHILDE.

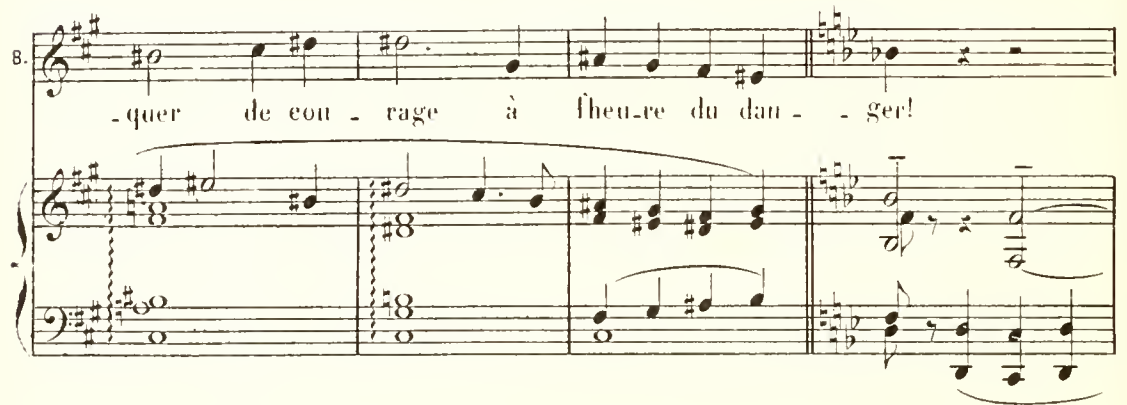
Pardonne -

R.

- mant. — qui fais cou - ler tes pleurs!

*p*

B.  - moi, plutôt, Raoul, car je me blâme De mau-

B.  - quer de cour - rage à l'heu - re du dan - ger!

B.  Mais ce dan - ger, hélas! — je ne suis qu'une fem - me!

B.  M'ef - fraierait moins si je pou - vais le par - ta - ger!

Solennel, mais sans ralentir.

*dim.* *mf*

RAOUL.

C'est un se\_cret qui pè-se sur ma vi - el Un

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs) and features a series of chords and moving lines, with some notes tied across measures.

R.

jour, ma tâ - che faite et ma route gra - vi - e, Hors que le ciel lui garde

*cresc.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking and features a change in the bass line.

R.

un dénouement fa - tal, Tu sauras tout, Bathilde, et me rendras jus-

**f**

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a **f** marking and features a change in the bass line.

R.

-ti - ce, Et ce jour, fas-se Dieu que tôt il res-plen - dis - se!

**ff**

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment includes a **ff** marking and features a change in the bass line.

R.

Ce jour là, tu se - ras Com - tes - - se d'harmon -

R.

-tal!

rall. - - - -

*ff* *dim.* *p*

BATHILDE. *dolce.*

De vos se - crets, Ra - oul, — je ne veux rien cou - naî - - tre;

Con moto mod<sup>to</sup> (♩=96)

B.

Les yeux fermés, — je me con - fie à vous.

*cresc.*

B. Vous ê - tes mon a - mant et vous ê - les mon maî - tre

*cresc.*

*p* Et mou Sei - gneur et mon é - poux!

*poco rall.* *a Tempo.*

*p* *suivez.*

RAOUL.

Oui, ton é - poux, mon a - do -

*sonore.*

*mf*

R. - ré - e Et, ce jour là, ce jour

R. *mf*

là nous par-ti - rons Vers quel - que re -

R. *mf*

-traite i - gno - ré - e Des cha -

R. *mf*

-grins que nous en - du - rons.

R. *p*

Là - bas, vers ma chère Bre - ta - gne, Sous le don -

R. *-jou de mes a - teux, Nous i - rons, ô dou - ce com - pa - gne* *Vivre*

R. *— obscurs, oubli - és, joyeux! Et je met - trai*  
*a Tempo.*

*poco rit. — p*

I. *— tou - - te ma gloi - - - re A l'ai -*

*cresc.*

*- mer de tel - les a - - - mours*

2. *tr*  
 Que j'ef - fa - - - ce de ta mé - moi - - re

3. *dolce.* *p* *rall.*  
 Le sou - ve - nir. Le sou - ve - nir des mau - vais *rall.*

BATHILDE.  
 Par - tie dis - tu? — oh! Ra - oul, partons

4. *f* *a Tempo.*

*jours.*

5. *sf* *p*  
 vi - tel... Je suis in - gra - te envers ce - lui qui m'ê -



*Audante.* (♩ = 100)

B  
- va, Et c'est en lui bri - sant le cœur que je m'ac - quit - te!

B  
Mais s'il pou - vait sa - voir le se - cret de ma fui - te

B  
Il se - rait le pre - mier à me di - re: Va! Va! **RAOUL.**

Ba.

B  
Viens! par - tous!

R  
- thil - de? Non! — ce n'est plus pos -

Allegro (non troppo) (♩ = 80)

R. *p*

- si - ble! Le de - voir me tient là, — le de -

*f p agitato.*

R. *cresc.*

- voir in - fle - xi - ble! Tri - om - phant — s'il se peut — ré - si -

*cresc.*

R. *sempre cresc.*

- gué sil le faut, Je dois at - tendre i -

BATHILDE (atterrée) *p*

Lécha -

R. *f*

- ci la gloire — ou l'é - cha - faud!

## Andante. (♩ = 60)

B. *- faud!*

R. *Andante.* Oui, tu sais la moitié du mys -

R. *- tè - re Que j'eu - se vou - lu te ca - cher.*

R. Mais quel - ques jours de plus ou de moins sur la

R. ter - re, Ba - thil - de, est - ce pour nous tou -

R. *cher?* *Classe, oh! chas - se de*

*pp*

R. *la pen - sé - e Le sou - ve - nir de*

R. *mes dan - gers. Et dans mes bras ten - dre*

R. *ment en - la - cé - e Ne sou - ge plus qu'aux ser -*

I. *pp*  
 - ment - é - changés - Cette heu - - re peut-ê - - tre su -

R. *esce.*  
 - pré - - me. Cette heu - - re, du moins, est à

*esce.*

R. *ff*  
 nous! Je fai - me, Bathil - de, je fai - - - me!

*ff*

BATHILDE. *dolce*  
 Que le

R. *poco rit.* *dolce*  
 Comme un amant, - - Comme un é - - poux! Que le

*a Tempo.*

*poco rit.* *dim molto.*

B. ciel élé - - - ment ou ja - lous — Nous pro -

R. ciel élé - - - ment ou ja - lous Nous pro -

*pp* *f*

B. -tège où nous a - ban - don - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui

R. -tège où nous a - ban - don - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui

*pp*

B. son - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui son - - ne

R. son - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui son - - ne

*sempre dim.* *rall.*

B. Ai - mous-nous! ai - mous-nous! ai - - - mous -

R. Ai - mous-nous! ai - mous-nous! ai - - - mous -

*sempre dim.* *rall.*

B. -nous!

R. -nous!

*ppp*

SCÈNE V. *All<sup>o</sup> con fuoco* (♩ = 100)

*ff*

BATHILDE.

ROQUEFINETTE. Ciel!

C'est moi!

Ro\_que\_ fi\_ nette! i\_ ci! Qui vous don\_ ne l'au\_ da\_ ce?...  
 ROQUEFINETTE.  
 Permet\_

Ro. \_tez! Les ins\_tants étaient trop comp\_ tés Pour n'entrer pas à la bon\_ ne fran\_

Ro. \_quet\_ te... Serviteur nonob\_s\_tant. Ma\_ da\_ me!...

BATHILDE.  
 RAOUL. Oh! Dieu!  
 Tais-toi!  
 Et dé\_t\_a\_ lous! Çà pres\_ se! Pour\_



10. *quai ces ré-ti - cen - ces? Les ar - chers sont sur mes ta -*

10. *\_lons! On est de vieilles connais\_sau - ces, On s'en -*

10. *\_tr'ai - de, je passe et je vous erie: Au feu! Fuy -*

**RAOUL.**

*Fuir! moi? moi seul?*

10. *\_ons! Nous*

R. Et tous les au - tres? Riche - lieu, Pompadour, La -

R. deux!

R. -val?

R. Les bons a - pô - tres! chacun pour soi! Ti -

R. -rons notre é - pin - gle du jeu! J'ai dé - jà, d'un coup

to. d'œil, com-bi-né no-tre fui - - te! La fe - nè - - tre... le

to. toit... la gar-gouil - - le et d'un saut, Le mur voi -

o. -sin... mais il faut Se dé-ci - der tout de sui - te! Ve -

RAOUL.

A - ban-don-ner Ba-thil - de!

-nez! \_\_\_\_\_ Ah! chevalier,

R.  Mi - sé -

Ro.  C'est cho - se de moindre im - por - tan - ce!





R.  - ra - - ble!


Ro.  As - su - rons d'a - bord notre ex - is -



BATHILDE.

R.  Oh!

Ro.  - ten - - ce Et ne nous fai - sons pas pri - er.



Strin - - - gen - - - do -

B. *Strin - - - gen - - - do -*  
 oui, par - tez, Ra - oul! par -

Ro.  
 pour é - chap - per à la po - ten - - -

*Strin cresc. - - - gen - - - do -*

B. - tez! dus - siez - vous m'ou - bli - er! Par -

Ro. - ce! Pour é - chap - per à la po -

B. - tez!  
 RAOUL.  
 Hé - - - las! Hé - - -

Ro. - ten - - - ce!

R. *las!* en ces heu - res d'a - lar - mes, Le cœur bri -

*ff*

BATHILDE. Par -

R. - sé, j'hé - site en - cor;

S. - tez! en ces heu - res d'a - lar - mes L'a -

B. - mour me se - rait un re - mords, Si,

B. pour vou - loir sé - cher mes lar - mes Vous vous

R. En ces heu - res d'a - lar - mes, Le cœur bri -

Ro. Par - tous! Si l'a - mour a des

*mf*

B. ex - po - siez à la mort! Si pour vou -

R. - se, j'hé - site en - cor! Pleu - re - rons -

Ro. char - mes, Vi - vre vaut un su - prême ef - fort,

*p*

B. loir sé - cher mes lar - mes Vous vous ex - po -

R. - nous de moi - n - dres lar - mes L'ab - sen - ce pi - re

Ro. Et, par le ciel! il n'est de lar - mes

*crese.*

B. *ff*  
 \_siez à la mort? Hé - las!

R.  
 que la mort? Hé - las!

Ro.  
 É - ter - nel - les que sur la mort!

B.  
 en ces lieu - res d'a - lar - mes, La -

R.  
 en ces lieu - res d'a - lar - mes, Le

Ro.  
 Par - tous

B.  
 -mour me se - rail, me se - rail un re -

R.  
 cœur bri - sé jhé - site en -

Ro.  
 Vi - vre vaut un su - prè - me et -



B. *-mords! Par - tez! Ra - oul! Par - tez! l'ab - sen - ce,*

R. *-cor!*

R.o. *-fort.*

B. *l'ex - il mê - me Ne sont rien;*

B. *Mais vous mort, je mour - rais! Vous*

*RAOUL.*

*Je l'ai - me!*

B. mort, je mour - rais!

R. Je l'ai - me!

ROQUEFINETTE.  
Ve -

Ro. - nez! à ces a - dieux Nous per - dons un

*crese.*

BATHILDE. *mf*  
En ces heu - res da - lar - mes

RAOUL. *mf*  
En ces heu - res da - lar - mes

Ro. temps pré - ci - eux! Par - tous! Si l'a -



B. Hé - las! en ces heu - res d'a -  
 R. Hé - las! en ces heu - res d'a -  
 Ro. sur la mort! Par -

B. -lar - mes Ea - mour me se - rait me se -  
 R. -lar - mes Le cœur bri - se - j'hé -  
 Ro. - tous! Vi - vre vaut un su -

B. -rait un re - mords!  
 R. - si - te en - cor!  
 Ro. -pème ef - fort! Mille Dieux! Vite! et

Ro. *3*  
 pas de folle bra - va - del! La fe - nè - tre... le toit... La gar.

Ro. (L'Exempt paraît)  
 -gouil - le... le mur. Trop

*crusc.*

o. (Il sante par la fenetre)  
 tard! Moi je nié - va - del..

*crusc.* *ff*

SCÈNE VI

Allegro molto. (♩=144)

UN EXEMPT (entrant)

*ad lib.*

Annon du

BATHILDE.

Musical staff for Bathilde, vocal line. The melody begins with a rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes.

Grand Dieu! — ces hom \_ mes! je suis mor \_ te!

RAOUL.

Musical staff for Raoul, vocal line. It contains rests for the first two measures and then begins with a vocal line.

Cou\_

Musical staff for the piano accompaniment, showing the left hand with a few notes.

Roi!

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* and includes various chords and melodic lines.

Musical staff for Raoul, vocal line. It begins with a vocal line and contains rests for the remaining measures.

\_ra \_ ge!

Musical staff for the piano accompaniment, showing the left hand with a series of notes.

Que nul ne sor \_ te Ni ne fas \_ se rébel \_ li \_ on! Car j'ai là vingt ar\_

Piano accompaniment for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines.

BUVAT. *ad lib.*

Musical staff for Buvat, vocal line. It contains rests for the first three measures and then begins with a vocal line.

Je suis à

Musical staff for the piano accompaniment, showing the left hand with a series of notes.

(allant à la porte)

\_ chers pour me prê \_ ter main for \_ \_ te! Vous, ve \_ nez!

Piano accompaniment for the third system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes chords and melodic lines.

(♩ = ♩)

BATHILDE.

Mon père!

Buvat! du courage!

voire dévotion, Monsieur l'ex - empt!

a Tempo.

*pp*

Mais qu'at-il fait? pourquoi cesfers?

*dolce.*

Laisse donc, mon en -

-fant... laissez pas ser l'o - ra - ge... L'in - no -

-cen - ce grandit - au cours des maux - souf - ferts!

rall. a Tempo

L'EXEMPT.

Prouvez la donc votre in - no - cen - ce Et ré - pon -

E

dez a - vec sin - cé - ri - té. Mais on dit ce qu'on

BUVAT.

pp

B<sup>1</sup>

veut d'a - bord?., Sur quoi?

L'EXEMPT.

La vé - ri - té. Vous con - nais -

cresc.

B<sup>2</sup>

(♩ = ♪)

Un prin - ce? où

E

sez le prince de Lis - thuy?

f

p



Bu

done au - rais - je à ma plume enchaî - né Fait u - ne tel - le connais -

*crese.*

Bu

- san - ce?

L'EXEMPT.

Le Prin - ce ce - pen - dant, j'en -

*f*

ai la preuve en mains, Vous a - vait confi - é pa - piers et par - che -

BUVAT

A moi? ja - mais!

- mins Dont vous de - vriez prendre co - pi - e Ja -

E. *mais!* Bu - vat, songez-y bien! A ni - er vous ne ga - gnez

E. rien Et qui m'o - se men - tir eru - el - le - ment l'ex -

BUVAT

E. Je ne mens pas, monsieur l'ex - empt.

- pi - e Soit donc on fouille - ra vos

Bu

E. Je ne mens

meu - bles, vous présent; Si vous mentez, c'est la Bas - til - le!

*piu f*

Bu. —

E. — pas, —

La Bas - til - le pour vous — Et comme ce se -

E. —

-rait un châti - ment trop doux — C'est For - l'É - vé - que pour votre

**Più presto.**

RAOUL.

BUVAT.

Pour el - le!

Pour Ba - thil - de!

E. —

fil - le!

*ff* Più presto.

*dim.*

Bu

Ah! grand Dieu!

E.

J'ai dit!

*p*

*pp*

Bu

*ad lib.* *Andante molto* (♩=76)

Pourquoi For- l'É - - - vêque? Et le bon Dieu pourrait per-

E.

Ordre du Roi!

*pp*

*sf*

Bu

-met-tre Que cette hon - te arri - vât! Un frisson fait trembler tout mon

E.

Ces papiers!

Bu. *é - tre! Il fau\_drait é\_tre lâche et traître!... For-l'É\_*

E. *Ces papiers! Ces papiers!*

RADUL.

Eh! livrez-nous, Buvat!

Bu. *\_vêque? Vous! non! c'est trop épouvan\_t\_ ble!*

*f* *dim*

BATHILDE.

Mon

*(presque parlé)*

Bu. *Non... pas moi!... vous plutôt!... cette clef... cette table!...*

*ppp*

B  
Dieu!

Bu  
Des ma - nus - crits si ne s'ont point ra - tu - rés Du tout!

RAOUL  
Allegro. (♩ = 116) (donnant le dossier à l'Exempt)

Prenez monsieur sans plus de strata - gé - me, A - vec l'en - tier dos -

*crese.*

R  
- sier, - je me li - vre moi - mè - me, Chevalier d'Har - men - tal et

*ff*

R  
chef des con - ju - rés!

BUVAT.

Le chevalier!

*ff*



Andante. (♩ = 60)

R.  
 \_dien!  
 BUVAT.  
 Ba - thil - de! Oh! juste ciel!... Elle est froide! elle est

Andante.  
*cresc.*

BATHILDE.  
 Je fai - - - me!  
 BII  
 blême!... Reviens à toi!... Réponds - moi! Elle

*f* *p* *cresc.*

BII  
 fai - me! Qu'ai-je donc fait au bon Dieu! Le rideau tombe  
 rapidement.

*fff* Allegro. (♩ = 152)

*rall.*



PREMIER TABLEAU.

Une salle au Palais-Royal, chez le Régent.

Molto moderato (♩=72)

PIANO. *f*

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of sixteenth-note chords, with the first two measures marked with a '6' (sextuplet) and the following three measures with a '12' (duodecuple). The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

RIDEAU.

The second system continues the piano introduction. It features more sixteenth-note chords in the right hand, with '12' markings above the first two measures. The left hand continues with its accompaniment.

The third system of the piano introduction shows the right hand playing a more complex sixteenth-note pattern. The left hand accompaniment remains consistent.

LE RÉGENT.

Bien! très-bien!

*ff* *f*

The fourth system begins with the vocal entry of the Regent. The piano accompaniment starts with a forte (*ff*) dynamic and then softens to *f*. The right hand has sixteenth-note chords with '6' and '12' markings. The left hand has a simple accompaniment.

le R. *Al' messieurs! on of\_frait la Ré - gen - ce*

*p*

le R. *A mon cousin le roi d'Es - pa - gne! Et Pompa -*

le R. *...dour, Richelieu, d'Harmental, les premiers de ma cour; Avec mes en - ne -*

*cresc.*

le R. *...mis é - taient d'in - tel - li - gen - ce!*

le  
R.

Dubois avait rai-son! Vengean-ces! Le complot — cette

le  
R.

fois veut du sang! Et je si-gne! A cha-cun, se-lon

le  
R.

l'âge et le rang, La Bas-tille, le-xil, — ou la

le  
R.

pla-ce de Grè-ve!

RAVANNE.

C'est Pa-ge, est-ce tout?

*dim. molto.* *p* *pp*

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'C'est Pa-ge, est-ce tout?'. The piano accompaniment starts with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, marked with 'dim. molto.' and 'p'. The piano part concludes with a series of chords marked 'pp'.

tout. Altes - se!

Que le glai - ve frap - pe! Je suis las -

*pp*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics 'tout. Altes - se!' and 'Que le glai - ve frap - pe! Je suis las -'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, marked with 'pp'. The piano part includes several chords and a melodic phrase.

Entre Lafare,

- sé de fai - re des in - grats! —

*Andante* (♩ = 66) *p*

The third system shows the vocal line with the lyrics '- sé de fai - re des in - grats! —'. The piano accompaniment is marked 'Andante' with a tempo of 66 beats per minute and includes a dynamic marking of 'p'. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a prominent melodic phrase in the right hand.

LE RÉGENT (parlé) Lafare, d'où viens-tu?  
LAFARE. Je viens de la Bastille,

Monseigneur!

LE RÉGENT (sévèrement) Vous  
avez de vos amis, là-bas?

LAFARE. J'en ai beaucoup sur  
qui se referma la grille

Du vieux donjon: Laval,  
Pompadour, Richelieu,

d'Harmental!

LE RÉGENT. Par la mort-Dieu!

Tu ne viens pas me demander  
leur grâce?

LAFARE. Non, Monseigneur!

Raoul, à son sort résigné...

LE RÉGENT. Sa tête tombera, Lafare,

J'ai signé!

LAFARE. D'un tout autre  
souci son âme

s'embarasse!

Sans crainte, sinon sans

remord, Pour juste châtiement  
il recevra la mort;

Mais il aime une jeune  
fille, Belle et touchante

et sans fortune ni famille,  
Et demande,

après lui la voulant secourir,  
De lui donner

son nom avant  
que de mourir!

LE RÉGENT.

Vous n'avez rien  
promis, je pense!

LAFARE. Monseigneur! LE REGENT. Non! non! j'ai trop Cette fois, par le Ciel, RAVANNE. N'insistons  
(à Ravanne) Je crois bien que si! souvent montré trop de clémence. je serai sans merci! pas.... encor!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two lines of dialogue. The score is written for piano and includes dynamic markings such as *f* and *p*.

laissons passer l'orage! Plus tard j'obtiendrai mieux de son cœur radouci. Coues au Donjon et, sans promettre

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the third line of dialogue. The score is written for piano and includes dynamic markings such as *f* and *p*.

davantage, Mande Raoul et le ramène ici! LAFARE. Ah! je remporte un peu de joie à la Bastille, Merci!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the fourth and fifth lines of dialogue. The score is written for piano and includes dynamic markings such as *f* and *pp*.

Toi, fais entrer la jeune fille; Elle attend là, triste à fendre le cœur, Au bras d'un vieux bourgeois  
qui semble son tuteur! (Il sort)

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for the sixth and seventh lines of dialogue. The score is written for piano and includes dynamic markings such as *pp*.

**Allegro.**

*f*

RAVANNE. Altesse! LE REGENT. Quoi? veut-on laisser ma patience, Page?

**Andante.**  
*p*

RAVANNE. Une femme est là,  
qui demande audience.

Sa douleur est si grande  
et ses yeux sont si

doux! Ne lui refusez pas!  
J'intercede pour elle!

Votre Altesse consent?...  
*cresc.*

Entrez, Mademoiselle!

BATHILDE.

Ah! Monseigneur!

Ah! lats.

LE RÉGENT

Re-le-vez - vous, Mon enfant!

Più mosso (♩ = 100)

*f*

*p*

B. *sez, Mon-seigneur, car si grande Est la fa-veur que je de - man - de, Qu'on ne la*

*sez, Mon-seigneur, car si grande Est la fa-veur que je de - man - de, Qu'on ne la*

peut demander qu'à ge - noux.

Ohi! Al.

LE RÉGENT.

rall.

Quelle fa-veur si grande est-ce donc?

rall.



## Andante

B. *Andante* (♩=76)

tes - se! Je ne sais pas comment — on parle au Ré-gent De

*pp*

B. Fran - ce! Mais on dit vo-tre cœur in-dul-gent, Et peut-

*#p*

B. être au-rez vous pi-tié — de ma dé-tres-se? De mes pleurs?

*f*

B. De mon deuil? Je suis fol-le de-puis Hi-er...

*dim.* *p*

*accel.*

B. Je vais comme au ba - saud! comme en dé - men - ce! Cri - ant

*accel. cresc.*

*f* 1<sup>o</sup> Tempo.

B. grâce à tra - vers mes san - glots et clé - men -

*f* 1<sup>o</sup> Tempo.

B. - ce! clé - men - - - ce!

*dim. p pp*

B. Mais li - sez, monseigneur, et voyez qui je suis!

Adagio. (♩ = 96)

BATHILOE.

LE RÉGENT. (lisant) est tombé pour la Monseigneur, lisez, lisez tou-  
 Votre mari, madame, France Et pour moi!...

-jours!... LE RÉGENT. « Ni la France vous le rendre, Mais si ou vous défendre, Quel-  
 ni moi ne pouvons jamais pour vous aider que soit le besoin,

quelque soit le recourrez à nous, moi, nous débiteurs!...  
 secours, Vous la France et sommes Vos Signé: Philippe d'Orléans!...

LE RÉGENT.

Cet te lettre est de moi! Comment est-

Depuis  
 el.le dans vos mains? Et depuis quand?

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The second staff is a vocal line in bass clef. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

plus de dix ans!  
 "Cla - ris - se Du - ro - cher!" De

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The second staff is a vocal line in bass clef. The third and fourth staves are piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *dim.* and *p*, and features a triplet of eighth notes in the right hand.

tous les gen\_tils\_hom\_mes De ma mai\_son, les plus fi\_dè\_les, les plus

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in bass clef. The second staff is a vocal line in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

sûrs, Son pè\_re fut le meil\_leur. Il tom\_

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in bass clef. The second staff is a vocal line in treble clef. The third and fourth staves are piano accompaniment. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

1<sup>e</sup>  
R.  
\_ba sous les murs d'Almanza! J'écrivis cette lettre à sa veu - ve,

The first system of music consists of a vocal line (1<sup>e</sup> R.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "\_ba sous les murs d'Almanza! J'écrivis cette lettre à sa veu - ve,". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a complex texture with many chords and moving lines.

1<sup>e</sup>  
R.  
Il m'en souvient! et quelle épreuve Qui la mena - ce vous a - mène auprès de

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "Il m'en souvient! et quelle épreuve Qui la mena - ce vous a - mène auprès de". The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

**Più mosso.** (♩ = 88) BATHILDE.

Ma mère est mor - tel

1<sup>e</sup>  
R.  
moi? Hé - las! ma

The third system of music begins with the tempo and character markings: **Più mosso.** (♩ = 88) BATHILDE. The vocal line lyrics are: "Ma mère est mor - tel". The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking. The system continues with the vocal line lyrics: "moi? Hé - las! ma".

B.  
Eh! Monsei -

1<sup>e</sup>  
R.  
pauvre enfant! pourquoi Ne m'avoir pas plus tôt fait te - nir cette let - tre?

The fourth system of music features a vocal line (1<sup>e</sup> R.) and a piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "pauvre enfant! pourquoi Ne m'avoir pas plus tôt fait te - nir cette let - tre?". The piano accompaniment includes a *f* (forte) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature.

B  
-gneur, Ce pli — que j'a\_vais conser — vé, Préci — eux talis\_man —

B  
— qui me fe\_rait con — naî — tre, Un vieil a\_m\_i, — qu'à mon berceau j'a —

B  
\_vais trouvé, En vain, depuis dix ans cherchie à vous le re — met — tre!

LE RÉGENT.

Mais sa\_viez vous — que vo\_tre pè\_re m'a sau\_vé A Ner —

*crusc.*

1<sup>le</sup> R.  
 \_win - de? Et quoi qu'il ad - vien - ne, Sa fille est aussi la

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "\_win - de? Et quoi qu'il ad - vien - ne, Sa fille est aussi la". The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

1<sup>le</sup> R.  
 mien - ne! Oh! ces dix ans de deuil, de - preuve et d'a - ban -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "mien - ne! Oh! ces dix ans de deuil, de - preuve et d'a - ban -". The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

BATHILDE.  
 Mais non! Je n'étais pas a - bandonnée, Al -

1<sup>le</sup> R.  
 \_bon!

The third system features a vocal line in treble clef for Bathilde and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "Mais non! Je n'étais pas a - bandonnée, Al -". The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking. Below the vocal line, the lyrics "\_bon!" are written under a long horizontal line.

3.  
 -tes - se, Un brave hom - me m'avait prise en pi -

The fourth system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "-tes - se, Un brave hom - me m'avait prise en pi -". The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

B. *tié!* Bu - vat. Soins pa - ter -

R. Son nom?

B. - nels, dévoue - ment et ten - dres - se, Dieu n'a - vait

B. pas voulu que le sort m'en pri - vat!

*poco rall. a Tempo.*

*poco rall. a Tempo.*

LE RÉGENT.

Je comble - rai de mes fa - veurs monsieur Bu - vat!



le  
R.

Mais vous a - viez u - ne re - quête A ma - dres - ser?

The first system consists of a bass line and piano accompaniment. The bass line is in a key of two sharps (D major) and 3/4 time. The piano accompaniment is in the same key and time, starting with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are written below the bass line.

le  
R.

Parlez! et parlez har - di - ment! Eh!

The second system continues the bass line and piano accompaniment. The lyrics are written below the bass line. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

BATHILDE. **Allegro.** (♩ = 132)

le  
R.

Ce -  
quo! vous vous tai - sez et vous cour - bez la tête - te?...

**Allegro.**

The third system features a bass line and piano accompaniment. The lyrics are written below the bass line. The piano accompaniment is in a 2/4 time signature and includes a section marked **Allegro.**

B.

- lui pour qui je vous im - plore en ce mo - ment A mé - ri -

The fourth system features a bass line and piano accompaniment. The lyrics are written below the bass line. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand.

B. - té son châ-ti-ment Et pourtant, monsei-gneur, j'ose implo- rer sa

The first system of the musical score consists of a vocal line (labeled 'B.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register and contains the lyrics: "- té son châ-ti-ment Et pourtant, monsei-gneur, j'ose implo- rer sa". The piano accompaniment is written for both the right and left hands, with a treble and bass clef respectively. The right hand features a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

B. grâ - - - ce LE RÉGENT. C'est Ra -  
C'est Ra - oul d'Armental?

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "grâ - - - ce LE RÉGENT. C'est Ra - C'est Ra - oul d'Armental?". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some dynamic markings like *mf* and *f*.

B. - oul, mon amant, mon é - poux! Vo - yez par quel - les dou -  
*cresc.*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "- oul, mon amant, mon é - poux! Vo - yez par quel - les dou -". The piano accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking. The right hand of the piano part has a more active melodic line, while the left hand continues with a steady accompaniment.

B. - leurs je pas - se! Quoi - qu'il ait fait, mon - sieur, ———— quoi qu'il

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "- leurs je pas - se! Quoi - qu'il ait fait, mon - sieur, ———— quoi qu'il". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern, ending with a final chord.

B. ait mé-ri-té, Oh! surpassez son crime en gé-né-ro-si-

*CRONO.*

B. -té Ou du moins, pour être as-sou-

*ff*

B. -vi-e, Si la jus-tice exige un lar-ge châ-ti-ment Pre-nez

*dim.*

B. sa li-ber-té, mais conservez sa vi-e!

LE RÉGENT.

Et que vous ser-vi-

*pp*

B.  
R.

Qu'im -

-rait que je fus - se clé - ment Vous ne le ver - riez plus!

B.  
R.

Andante (♩ = ♩)

pp

-por - tel Sil - meur, je se - rai bien - tôt mor - tel

B.  
R.

Sil vit, j'en fais serment dès aujour - d'hui Le cloître m'ouvri - ra ses

B.  
R.

poco rall.

por - tes Et je prierai pour vous, Mon - sei - gneur, et pour

B.

lui!

LE RÉGENT.

Je ne puis ni ne dois fai - re mi - sé - ri - cor - de!

le R.

Plus haut que la pi - tié dont l'an - gois - se m'è -

le R.

- treint, La rai - son d'É - tat parle a - vec sa voix d'ai -

le R.

- rain! Mais là, s'arrê - rent mes droits de Sou - ve - rain, Ce que j'a - vais d'a -

1<sup>o</sup> R.

...bord refusé, je l'ac - cor - de: Ra - oul demandait vo - tre main, — Je la lui

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

1<sup>o</sup> R.

don - ne! Va, Ravan - ne, et qu'on ra -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a brief rest followed by a quarter note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and features a more active right-hand part with sixteenth notes.

1<sup>o</sup> R.

...mène l - ci — le che - va - lier, pour qu'il soit fait au - si que vous le dé - si -

The third system shows the vocal line continuing with a series of eighth notes. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand with a wide interval, and a bass line with quarter notes.

RAVANNE.

1<sup>o</sup> R.

Ce n'est pas la pei - ne, Monseigneur,

...rez! Va!

The fourth system is titled "RAVANNE." and includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by a quarter note. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand with a wide interval, and a bass line with quarter notes.

Raoul.

J'y comptais si bien, que le voi - cil

BATHILDE.

Lui! Raoul! Ah! Monseigneur!

RAOUL.

Ba - thil - de!

*CREAC.*

*f*

LE RÉGENT.

Dans une heure à l'au - tel, dans deux à la Bas -

*sf*

*p*

*f*

le R.

-til - le!

*f*

Allegro.

RAOUL.

Allegro. (♩=84)

*p* *crise.*

Ba -

BATHILDE.

Ra - oul!

R. - thil - - - de! Ah! c'est

*ff* *p*

doux De te re - gar - der, - de l'en - ten - - dre! C'est

B. -

toi! toi, que le sort - a vou - lu me ren - - dre! Je

R. -

A.G. 997



R.

l'ai... je ne fais pas un

*p*

R.

rê - - - ve! Te voi - là!

R.

Ces yeux rem .. plis de

R.

lar - mes, ce sont tes yeux! Ce

R. *f*

cœur qui sur mon cœur pal -

R. *cres.*

- pi - - - te, c'est ton cœur! C'est

R.

toi! Je t'ai! Je ne fais pas un rê - ve!

R. *ff*

Te voi - là!

R. Et si, demain, il faut que je te quit - te,

*f* *mf*

R. Si le bonheur m'arrache à tes embras - se - ments, Je mour -

*p*

R. -rai sans re - grets, l'ay - ant fai - te ma fem - me

R. Et joy - - - en - - - se, mon

*cres.*

R. *à - me Mon - te - ra vers les*

R. *ciens re - fu - ge des a -*

*dim.*

*f* *dim.*

## BATHILDE.

R. *Ra - oul! Mon - rir! toi que ja -*

*p*

*mants!*

B. *- do - re Te per - dre! Non! — poco rall.*

*dolce.*

B.

Je ne sais quoi que j'i - gno - - - re Doit

*a Tempo.*

*pp*

B.

sur - ve - nir et tu vi - vras

B.

Et cet - te nuit ne - - pour - ra pas Sui - vre de si

B.

près cette au - ro - - - re! Et

B.

*cres.*

Dieu se lai-se - ra ton - cher, Et, pour

B.

te gar - der, je se - rai si for - - - te Que de

B.

mes deux bras, hors que je sois mor - - - te,

*f* *dim.*

B.

Nul ne fo - se - rait ar - - - ra -

*cresc.* *f*

B. *cher!* Tu vi - vas! jès -

RAOUL.

Ba - thil - de!

*mf* *p*

B. -père en - cor! jès - - père! Le Ré - gent ne m'a

B. pas re - pous - sé - et! Il n'a rien pro - mis, mais il

B. sait que je t'aime et com - bien! — Il

B.

s'est sou - ve - nu que mon pè - re Le sau - val...

*cres.*

B.

C'est d'un cœur é - mu qu'il m'en par - lait...

*sempre cres.*

B.

Il m'ap - pe - lait Sa fil - le... Ra -

B.

- oul, Ra - oul, tu vi - vras!



RAOUL.

Je ne crains pas la mort

R. je ne crains que tes lar-

R. - mes, Triste à la fois et fier

quel les con- tent pour moi!

R.  *crese.*

Que Dieu pren - ne pi - tié de toi

R. 

Et per - met - te que tu - dé - sar -

R.  *f*

mes Prête à me chà - ti - er

R.  *ff* *ff*

la jus - ti - ce du Roi.

Le double plus lent. (♩ = ♩)

R. Mais, quelque soit mon sort, que je vive ou je meure, Nous sommes

R. seuls, nous sommes amoureux! Est-il rêve plus *dolce.*

R. doux et fortune meilleure?

R. Nous avons nos cœurs qu'à des pensers heu -

Andante (♩=69)

BATHILDE.

Raoul!

reux!

Ba - thilde — à toi!

*pp*

Tou - jours!

Tou - jours!

Tou - jours!

Tou - jours!

*f*

SOPRANI. VOIX AU DEHORS.

Pre - nez vos luths, an -

*p* Orgue.

s. - ges, ar- chan- ges, Et de Dieu chan - tez les lou.

The first system consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "- ges, ar- chan- ges, Et de Dieu chan - tez les lou." The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and moving lines in both hands.

BATHILDE.

O ciel! n'entends-tu pas ces chants re- li - gi- eux? —

s. - an - ges!

The second system features a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "O ciel! n'entends-tu pas ces chants re- li - gi- eux? —" and "- an - ges!". There is a triplet of eighth notes in the vocal line. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte).

(voyant entrer le Régent, Lafare et les Mousquetaires)

B. Eux! ce sont eux! Ah! ma raison sé - ga-re!

s. Sé - ra- phins por -

The third system features a vocal line (bass) and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "Eux! ce sont eux! Ah! ma raison sé - ga-re!" and "Sé - ra- phins por -". The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and moving lines. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo).

## LE RÉGENT.

L'heure est pas - sé - e; al - lez!  
 - lez sur vos ai - les Les o - rai - sons des

Eau - tel est prêt! La - fare, Of -  
 ceurs fi - dé - les A - vec l'en - ceus qui

- frez la main à fé - pou - sé - e, et vous, Vous  
 mon - te vers les cieus, A - vec l'en - ceus qui

(à Raoul)

RAOUL.

Qu'impor - te!

ê - tes prisonnier sur pa - ro - le.

mon - - te vers les cieux. Sei - gneur, dont la bon -

Mon serment me tient mieux, Prin - ce, que votre es - cor - te...

-té bé - - nit les ebas - tes flam - mes

*dim.*

*dim.*

Et c'é - tait mon seul voeu de mourir son é -

SOP. Divisés. U - nis - sez leurs mains et leurs â - - mes

U - - nis - sez leurs mains et leurs â - - mes

*p*

*pp*

(Ils sortent)

3. *-poux! —*

5. *dim. pp en diminuant toujours.*

U - nis - sez leurs mains et leurs à - - mes. U - nis - sez leurs

**Allegro.**

BUVAT. (se débattant contre les Mousquetaires)

J'entre - rai! Je vous dis que j'entre -

5. mains et leurs à - - mes.

**Allegro.** (♩=116)

Bn. - rai! morbleu!

*ff*



Bu. 

LE RÉGENT. 

Un pauvre hè - re, Qui se dé -  
 Quel est cet hom - me?



Bu. 

- bat, tout en tremblant un peu!... Et qui dans sa dou -  
 leur forçant son ca - rac - tè - re, Pour al - ler au Ré - gent, traverserait le



Bu. 

feul! 

LE RÉGENT. 

Oui. le Diable n'ém -



Bu. 

feul! 

LE RÉGENT. 

Oui. le Diable n'ém -

Pour al - ler au Ré - gent!



Bu. *-por- te! Je veux le voir! Et j'ai bien le droit de le*

Bu. *voir! Puisque, depuis dix ans que je frappe à sa porte, il ne veut pas me re- ce-*

Bu. *voir! Une lettre à lui ren- dre. Et qui pres-*

LE RÉGENT.

Dix ans!

*poco rall.* - - -

Bu. *... sait... — en cor qu'on ent le temps d'at.ten - dre! Il a fal -*

*poco rall.*

Bu. *-lu que ce coup m'arri - vat!*

**LE RÉGENT**

*C'est lui! Laissez-moi seul a -*

*p*

Bu. *Hein?... mon nom?... Ai - je la ber -*

*(les Mousquetaires sortent)*

1<sup>re</sup> *vec monsieur Buvat.*

2<sup>de</sup>

*mf* *dim.*

Bu. *lu - e? J'y*

1.  
R. *Non, re - met - tez - vous.*

*Allegro. (♩=72)*

*p*

Bu. *fais tous mes ef - forts! Mais vous a - vez l'air bon mon -*

*sempre staccato.*

Bu. *-sieur, je vous sa - lu - el Vous a - vez em - pê - ché qu'on*

Bu. *me je - tât de - hors, Et si le Ré - gent lit cette*

Bu. *let.tre....* O ciell veil - lè - ge? ou si je dors?

LE RÉGENT.

Il l'a lu - e!

le R. Il l'a lue, et sait comme, vo\_tre cœur se lais\_sant tou -

rall. sempre.

le R. - cher Vous a - vez fait en brave hom - me Et

BUVAT (simplement)

le R. Il fal\_lait re\_cueil - li Ba.thil - de du Ro - cher.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩=108)

Bu. bien... ce n'est en - som - me que mon de - voir Que j'ai fait stricte -

Bu. - ment.  
LE RÉGENT. Je l'é -

Le de - voir é - tait lourd car vous n'è - tes pas ri - che!

Bu. - tais re - la - ti - ve - ment, Mais n'eussé - je eu, vivant d'ailleurs modeste - ment, Qu'une

Bu. mi - che de pain, on coupe en deux la mi - - - - - che! Le mal -



Bu. *-és!* Deux cents lou - is!

1<sup>o</sup> R. Le Roi vous doit?...

*dim.*

Bu. J'ai fait mon comp - te. Tout ce -

1<sup>o</sup> R. *3* Con.ti.nuez! Un peu plus lent

*p* *p*

Bu. -la n'é.tait rien On vi - vait se.lon son moy - en, — Pas

*rall.*

**Plus lent.**

Bu. ri - che, mais heu - reux et trop heureux, sans dou - te,

**Plus lent.**

*pp*



1<sup>o</sup> Tempo.

Plus vite.

Bu. Car ce bonheur tentait la fou\_dre! Et tout à coup, tous les maux! Tant, que

1<sup>o</sup> Tempo.

Bu. j'en suis fou, mon\_sieur!

*accelerando.*

*ff*

Bu. Ba\_thil\_de ai\_mant,

All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 132)

*p*

Bu. sans que j'y vis.se gout\_te Un gen\_til\_hom\_me... ce\_lui\_

Bu. *pp*

\_ci A - mou - reux, mais cou - pable aus - si, E - tour - di -

Bu.

- ment — fai - sait cam - pa - gne Dans un dam - né complot fo - men -

Bu.

- té par l'Es - pa - - - gne!

*dim.*

Bu.

Puis le com - plot sur - pris par la po - li - ce, puis Moi -

*pp*

Bu. *me - me ap - pré - hen - dé, Moi, l'homme que je suis Et*

*poco a poco cres - cen - do.*

Bu. *lui le Che - va - lier ar - rê - té Chez nous et je - té*

Bu. *sans dé - lai ni grâce à la Bas - til - le! Pen -*

Bu. *- dant que dans mes bras ma fil - le Se pâ -*

B.1.

... mais Et dans les pleurs sauglait: Je fai

B.1.

... me! et sil meurt... je meurs!

B.1.

*ad lib.*

LE RÉGENT. Eh! monsieur que vous faut-il en-  
Achevez!

B.1.

*Andante* (♩ = 66)

... co-re: Eh! morbleu! ne trouvez-vous pas Que c'est

Bu. *b2*

bien as-sez de mi-sè-re Et que la douleur se-as-

**Poco rit.** **Un peu**

Bu. -pè-re Et que de souffrir ou est las! ——— Grand

*suivrez.*

**plus animé. (♩=80)**

Bu. Dieu! ——— Cette en-fant que j'a-do-re Mour-raït! ——— et le

*p*

Bu. ciel que j'implo-re A messanglots resterait sourd, El cour-

1<sup>o</sup> Tempo.

Bu. *be* sous le poids trop lourd *Du* ne dé\_ses\_pérance a -

Bu. *mè* - *re* *Moi, le vieux* dont le cœur se *Tranquillo.*

Bu. fend. Il me fau\_drait pleu\_rer l'en\_fant Com\_me j'a -

Bu. *vais pleu\_ré la mè* - *re* Je neveux *rall.* *Accelerando.*

Bu. pas. Monsieur, je ne veux pas

Bu. Et vous m'allez conduire au Régent de ce pas! Et puis quoiqu'il ait

All<sup>o</sup> non troppo. (♩=112)

Bu. fait l'autre, celui qu'elle ai - me, Si coupable soit - il, si traître et si ban -

Bu. - dit, Il faut lui pardon - ner à cau - se d'el - le et

*dim.*

Bu. mè - me Les ma - ri - er LE RÉGENT.

Eh! bien Bu - vat, vous l'a - vez

*sempre dim.* *pp*

*ad lib.*

Bu. A vous? Je vous

R. dit!

*crese.* *f* *p*

Bu. crois un bon hom - me Très acce - nant, — et qui m'a bien re - çu cé - ans! —

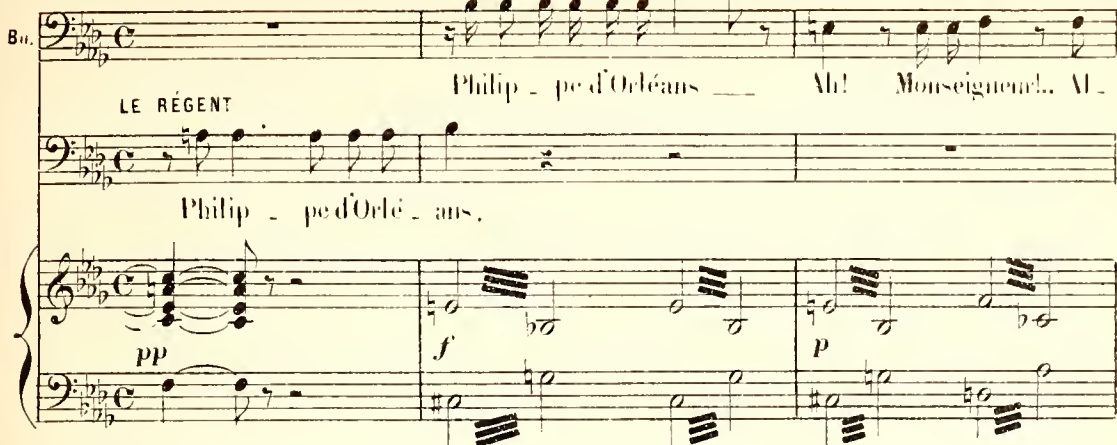
Un peu moins vite.

Bu. Mais à propos, Monsieur Comme est-ce qu'on vous nom - me?

*mf* *p* *mf* *p*



(S'écroulant)

Bii. 

LE RÉGENT Philip - pe d'Orléans — Ah! Monseigneur! Al -  
Philip - pe d'Orlé - ans,

*pp* *f* *p*

Bii. 

- to - se! je chancel - le! Quelle an - da - ce! et quels procé - dés! Mais c'est pour sau -


*cresc.*

Bii. 

- ver ma fil - le! C'est pour el - le! — Grâce! rendez - le

*f* *p*

(Il fait un signe.  
Les rideaux du  
fond s'ouvrent)

Bii. 

LE RÉGENT. lui! Voyez.. et regardez!..

**Andante.** (♩ = 66)  
Orgue. *f*

Au fond, la chapelle brillamment éclairée. Le mariage s'achève.

Même mouv!

Orchestre et Orgue *p soutenu.*

*p*

*pp* *resc.*

*f* *ff rall.*

The musical score consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked 'Orchestre et Orgue' and 'p soutenu.'. The second system features a triplet in the bass line. The third system is marked 'p'. The fourth system is marked 'pp' and 'resc.'. The fifth system is marked 'f' and 'ff rall.'. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

RAOUL.

Ba - thilde! enfin... nous sommes douc u -

*pp* Orgue seul.

R. - nis! C'è - tait le seul sou - ci de ma chas - te ten -

R. - dres - se Et mes vœux exau - cés — faites justice al - tes - se!

Al! (♩ = 76)  
BATHILDE.

R. Ah! mou sei -

Près de mou - rir — je vous bé - nis —

*f*

B.

gnieur! pi-tié, je vous sup-ple-é!

S.

vous sup-ple à ge-noux!

LE RÉGENT.

Ba -

1<sup>re</sup> R.

thilde est sous ma gar-de dé-sor-mais. Pour

2<sup>e</sup> R.

le che-va-lier, je fais grâce et j'ou-bli-e.

RAOUL.

Mau - dit soit Al - tes -

*f* Ah!

*f* Ah!

*p*

*p*

R. se, un cri - me que je hais Vous pour -

*crese.*

R. - rez ou bli - er je n'ou blie - rai ja

*f*

R.

*ma*is.

LE REGENT

Et vous, Buvat, demain et sans autre re-

*qu* - te Le Re - gent et le Roi paie -

*cresc.*

*ront* cha - cun sa det - te!

BUVAT

Ah! Monsei -

Bu

- gneur je suis tout con - fu - si - on - né!

*cresc.*

T. *f* Ah! mon - sei - gneur, Al - tes - se!

B. *f* Ah! mon - sei - gneur, Al - tes - se!

LE RÉGENT.

Et main - te - nant, com - tes - - -

*pp*

le R. - se Vo - tre mè - re, là - haut, m'a - -

le R. - tel - - - le par - - don - - né?

BATHILDE.

Ah! mon sei - gneur! rall.

*ff* Vi - - - - - ve!

*ff* Vi - - - - - ve!

*a Tempo.*

*ff*

vi - - - - - ve son Al - - - - - tes - - - - -

vi - - - - - ve son Al - - - - - tes - - - - -



T. *- se! Vi - - - ve son Al - - -*

B. *- se! Vi - - - ve son Al - - -*

T. *- tes - - - - se!*

B. *- tes - - - - se!*

RIDEAU.

*fff*

















